

Kurier Borzęcki

Nr 7 (26) 2001
ISSN 1507-8132

PISMO SPOŁECZNO-KULTURALNE

Cena 1,50 zł

Borzęcin Górny * Bielcza * Przyborów * Łęki * Jagniówka * Warys * Borzęcin Dolny

Róże Maryi

Gdy z sercem zbolalym, pytasz zdziwiony:

„Dlaczego opuścił mnie Pan?
/a jeszcze wcześniej odeszli ludzie”/

Spójrz na Twe dłonie.
W nich święty różaniec.
To Matki Boskiej Róże.

Róże czerwone –
W nich krew i życie
Naszego Pana – Jej Syna.
Miłości Bożej to tajemnice.
Nasza ucieczka i pomoc –
Nadzieja nasza jedyna.

Wraz z Jezusa życiem,
Swoje ziemskie bytowanie,
W piękny bukiet złóż.
I ofiaruj Matce Różańcowej,
W każdej chwili życia,
Jedną z pięknych Twoich róż.

Proś, by była blisko Ciebie,
Gdy odnaleźć pragniesz Boga.
Proś, by zrodził się on w Tobie.
W Twoim sercu niech Go złoży,
Zamiast w Betlejemskim Żłobie.

Proś o pomoc Matkę swoją,
Kiedy cierpieć każe Pan,
Dając Krzyża swego znak.
Byś miał wolę siebie zaprzec.
Byś miał siłę mówić „TAKI!”

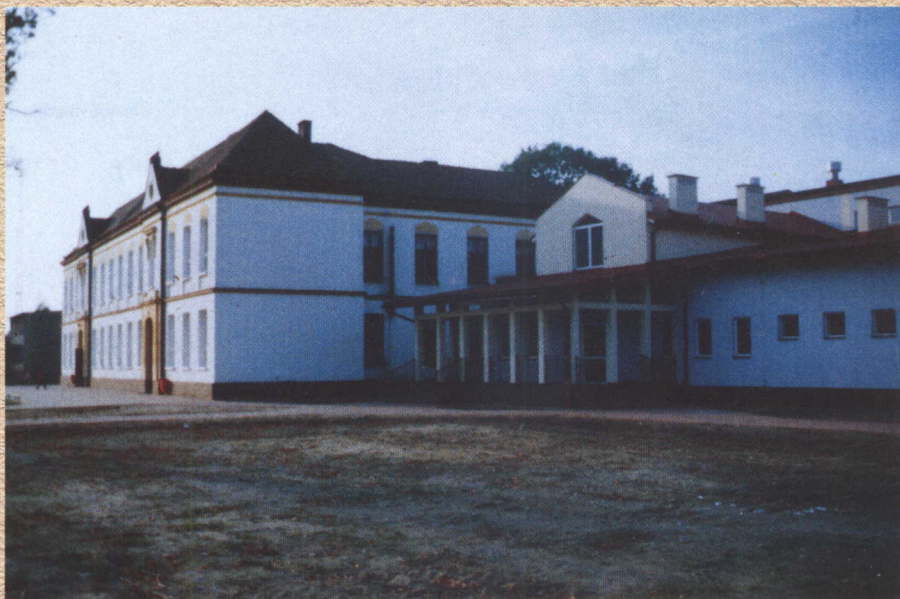
Daj Maryjo mocną wiarę,
Że Dom Ojca naszym jest.
Że w swej chwale Pan nas czeka.
W swoim szczęściu, z Matką swoją,
Wydzie po nas – po człowieka.

Dzięki matko za Różaniec!
Tą modlitwą niby prostą,
A przedziwną w głębi swojej.
Królowo Różańca świętego
Módl się za nami!
I w swej opiece nas miej!

Stanisława Bratko

Kompleks oświatowy

GIMNAZJUM NA WRZESIEŃ 2002



W najbliższym czasie rozpoczną się prace polegające na wznowieniu robót budowlanych w obiekcie borzęcińskiego gimnazjalnym. Do końca bieżącego roku zaplanowano montaż stolarki okiennej, w 2002 r. będą prowadzone roboty budowlane, elektryczne, instalacyjne, drenaż i kanalizacja deszczowa. W ramach zagospodarowania terenów przy gimnazjum przewiduje się parking na około 30 samochodów, budowę chodników, obiektów sportowych – boisko do siatkówki i koszykówki, bieżnia na 50 m, rozbieżnia skoczni w dal i wzwyż, plac zabaw pełniący funkcję rekreacyjną o nawierzchni trawiastej.

W numerze:

- Jak wybieraliśmy
- Borzęcin w I dziesiątce
- Otwarcie hali
- Badali Borzęcin
- Roboty w Jagniówce

- Łęki wodociągowane
- Selekttywne alarmowanie
- Kiedy woda w Bielczy
- Nowinki z Unii

Borzęcin na targach



Nasi przedstawiciele na targach.

W hali „Jaskółki” w Tarnowie-Mościcach zorganizowane zostały już po raz siedemnasty Targi Zdrowego Życia „ECOLIFE 2001”. Impreza miała miejsce w dniach 5-7 października. W targach uczestniczyła gmina Borzęcin, a dokładnie gospodarstwa agroturystyczne zrzeszone w Galicyjskich Gospodarstwach Gościnnych. Reprezentowały one ziemię brzeską a przy okazji promowały wizerunek naszej gminy.

Targi Zdrowego Życia nie są niczym nowym. Odbywają się w Tarnowie już od dobrych kilku lat. Oprócz oglądania wystaw można posłuchać kilku wykładów na temat racjonalnego żywienia człowieka, wpływie mikroelementów na funkcjonowanie człowieka, jego samopoczucie, kondycję, zagrożeniu chorobami nowotworowymi



Stoisko cieszyło się dużym zainteresowaniem zwiedzających.

Plebiscyt prawie rozstrzygnięty

Borzęcin w pierwszej dziesiątce!

Z dostępnych nam informacji i przecieków prasowych wiadomo, że zakończył się trwający kilka ostatnich miesięcy plebiscyt „Odkrywanie Małopolski” prowadzony przez „Gazetę Krakowską”. Nasi reprezentanci wypadli znakomicie!

W swojej kategorii Małopolski Piknik Agroturystyczny „Nad Stawem” organizowany rok rocznie przez Galicyjskie Gospodarstwa Gościnne w Borzęcinie zajął wysokie 4 miejsce. W kategorii miejscowość Gmina Borzęcin sklasyfikowana została na 7 miej-

scu, wyprzedzając m.in. znane miejscowości uzdrowiskowe i turystyczne.

Z wyniku szczególnie zadowolona jest Pani Krystyna Kułak – szefowa Terenowego Koła Galicyjskich Gospodarstw Gościnnych na naszym terenie. „Współpraca z Urzędem Gminy i Gminnym Ośrodkiem Kultury przynosi wymierne efekty nie tylko dla nas – właścicieli miejsc noclegowych, ale i dla całej borzęcińskiej gminy” – mówi pani prezes. Po raz kolejny Gmina Borzęcin została zauważona na mapie województwa Małopolskiego. „Zdobycie takiego

przez stosowanie używek. W trakcie targów odbywały się zabawy, gdzie główną nagrodą rzeczową był rower górski.

Nas jednak najbardziej interesowały nie konkursy, ale stoisko borzęckie, stanowiące jednocześnie część oferty Galicyjskich Gospodarstw Gościnnych. Przygotowali je wspólnie właściciele gospodarstw agroturystycznych z terenu naszej gminy. Znalazły się tu – oprócz folderów i materiałów promujących ziemię borzęcką – różne potrawy m.in. karp w jarzynach, pierogi z kaszą gryczaną, placek ze śliwkami, leczo, kołaczki i chleb ze skwarkami. Chętnych na spróbowanie tych wszystkich potraw było dużo, dużo więcej, niż zdołano przygotować. Mnie się akurat dostało.

(pio)

miejsca nie jest jednak rzeczą prostą. Wymaga bardzo dużo pracy i zaangażowania, wyjazdów na różnego rodzaju targi i wystawy, które często nas dużo kosztują, ale gdy słyszymy takie informacje, jednoznacznie stwierdzam że warto!” – dodaje w imieniu wszystkich właścicieli gospodarstw pani Krystyna.

Budowanie strategii marketingowej danej miejscowości nie jest rzeczą łatwą. Praca nad zmianą wizerunku jest bardziej skomplikowana, niż stworzenie nowego wizerunku. To, że również m.in. dzięki gospodarstwu agroturystycznym słychać o Borzęcinie, to na pewno dobrze i prace te należy kontynuować dla kształtowania coraz to lepszego wizerunku naszej gminy.

(pio)

Kompleks oświatowy

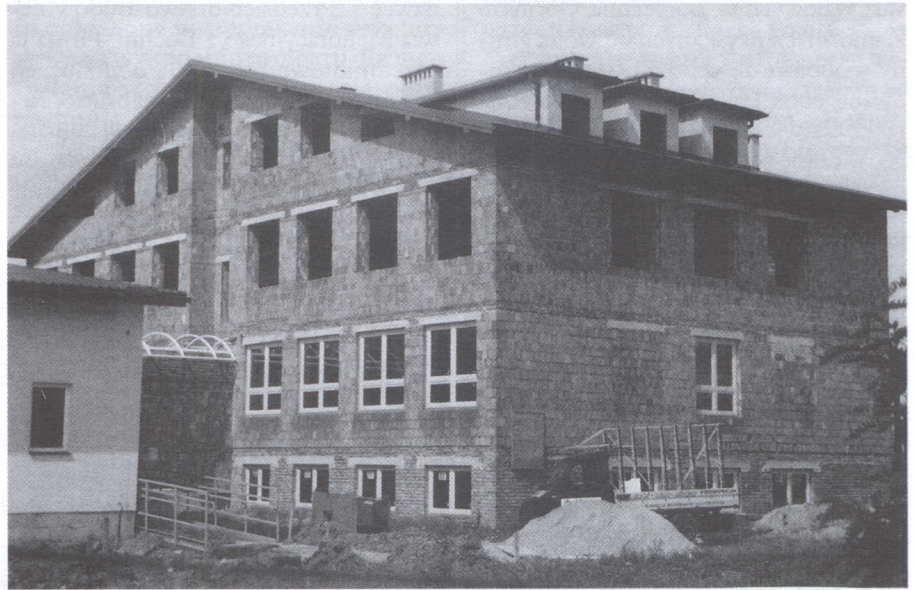
Gimnazjum na wrzesień 2002

W najbliższym czasie rozpoczną się prace polegające na wznowieniu robót budowlanych w obiekcie borzęcińskiego gimnazjum. Do końca bieżącego roku zaplanowano montaż stolarki okiennej, w 2002r. będą prowadzone roboty budowlane, elektryczne, instalacyjne (c.o. i wodnokanalizacyjne z przyłączami). Dodatkowo wykonany zostanie drenaż i kanalizacja deszczowa.

Gmina Borzęcin otrzymała bezzwrotne dofinansowanie w postaci dotacji z Banku Światowego w ramach umowy zawartej między Rządem RP a Międzynarodowym Bankiem Odbudowy i Rozwoju. Zgodnie z rozpisaniem przetargiem otwarcie ofert nastąpiło w dniu 22 października br. Roboty powinny rozpocząć się w listopadzie bieżącego roku, natomiast zakończenie inwestycji planuje się na 31 sierpnia 2002. Warto wspomnieć, że na wrzesień br. wykonano 3 sale lekcyjne, czyli oddano część tego obiektu dla potrzeb gimnazjalnych. Czwarta sala funkcjonuje w obrębie hali widowiskowo-sportowej. „Przedmiotowa inwestycja ukończona zostanie w ciągu roku i obiekt ten będzie mógł pełnić funkcję gimnazjum jednociągowego dla wszystkich gimnazjalistów z terenu gminy Borzęcin” – twierdzi wójt Janusz Kwaśniak. Wiązało by się to jednak z koniecznością likwidacji oddziałów gimnazjum w Przyborowie i Bielczy. O tym jednak nie może decydować sam Zarząd Gminy. „Najwięcej do powiedzenia w tej kwestii będą mieli Mieszkańcy i Radni Rady Gminy z poszczególnych miejscowości. To oni zadecydują” – dodaje wójt Kwaśniak. Wójt zapewnia, że gimnazjum w Borzęcinie będzie dobrze wyposażone. Przy gimnazjum już dziś funkcjonuje hala widowiskowo-sportowa „z prawdziwego zdarzenia”. Młodzież może mieć tutaj doskonale warunki do nauki, uprawiania sportu i własnego rozwoju. Będzie to najnowocześniejszy obiekt w naszej gminie.

„Wg kosztorysu inwestorskiego koszty tej inwestycji powinny się zamknąć kwotą mln 701 tysięcy zł” – komentuje wójt.

Na dzień dzisiejszy zostało wykonane przeprojektowanie całego obiektu gimnazjum. „Przypominam, że obiekt nie spełniał żadnych warunków budowlanych, w zasadzie można powiedzieć, że musieliśmy dołożyć sporo starań, aby uzyskać pozytywne uzgodnienia do projektu m.in. z Sanepidem, Państwową Inspekcją Pracy i inspekcjami budowlanymi. Wcześniej inwestycja ta była prowadzona niezgodnie ze sztuką budowlaną i gdyby zakończono ją w tej formie, w której planowano, na pewno nie uzyskaliby odpowiednich pozwoleń



aby służyć jako obiekt szkolny” – informuje wójt gminy Janusz Kwaśniak. Zakłada się, że w obiekcie gimnazjum będzie się uczyć ok. 450 uczniów, stąd planowana liczba oddziałów to 12 klas lekcyjnych, jedna sala językowa i komputerowa. Powierzchnia zabudowy całego obiektu wynosi 671 m², powierzchnia użytkowa 1979 m², natomiast kubatura 7740 m³. Planuje się, że gimnazjum będzie funkcjonować na 4 kondygnacjach. W piwnicy zostaną zlokalizowane szatnie, sanitariaty dla chłopców i dziewcząt oraz nauczycieli, pomieszczenia dla sprzętacek wraz z magazynem oraz trzy sale lekcyjne. Dwie z nich będą miały również swoje zaplecze. Na parterze planuje się wykonanie 4 sal lekcyjnych. Dodatkowo funkcjonować będzie tutaj sala komputerowa, sala językowa, sanitariaty, pomieszczenie techniczne, sekretariat oraz gabinet dyrektora. Na piętrze mają powstać trzy sale lekcyjne, sala rekreacyjna, sala fizyczno-chemiczno-biologiczna. Każda z nich będzie miała swoje zaplecze. Ponadto planuje się zaadaptować na bibliotekę i czytelnię. Tutaj także będą miały swoje siedziby organizacje młodzieżowe i lekarz.

W ramach zagospodarowania terenu przy gimnazjum przewiduje się parking na około 30 samochodów. W projekcie są także chodniki od strony jezdni, prowadzące do głównego wejścia sali gimnastycznej. Projektowane są również obiekty sportowe – boisko do siatkówki i koszykówki, bieżnia na 50 m, rozbieżnia skoczni w dal i wzwwyż, plac zabaw pełniący funkcję rekreacyjną o nawierzchni trawiastej. „Inwestycja jest prowadzona w bardzo szybkim tempie, mamy świadomość tego, jak ważna jest

w hierarchii wartości co do potrzeb i oczekowań mieszkańców naszej gminy” – tłumaczy wójt.

Rozwiązano również problem dość głębokich piwnic w obiekcie gimnazjalnym, które sukcesywnie są zalewane przez wody opadowe. W ramach projektu budowlanego została opracowana koncepcja wykonania drenażu okólnego z pompownią z rurociągiem tłocznym.

O co w tym wszystkim chodzi? Zostanie wykonana szczelna izolacja pionowa i pozioma, z wspomagającym rozwiązaniem. Będzie to tzw. drenaż opasowy, którego zadaniem będzie ściąganie całej wody wokół budynku. Zainstalowane zostaną także specjalne urządzenia zbierające wodę spod budynku. „Ponieważ jest to obiekt duży – wymiary w rzucie 34 X 34 m – więc samo opasanie mogłoby nie wystarczyć. W związku z tym zaprojektowano drenaż, który przewiduje ściąganie wody również spod posadzki. Podpiwniczenie budynku powoduje, iż drenaż jest w stosunku do terenu dosyć nisko. Aby można było wprowadzić tą wodę kanalizacją ogólnospławną, która idzie wzdłuż drogi gminnej, trzeba wykonać przepompownię wód drenażowych. I taka przepompownia jest zaprojektowana” – informuje Kazimierz Sobota inspektor w Urzędzie Gminy. Wiadomo, że będzie się ona uruchamiać automatycznie na zasadzie „plywaków”. W momencie, kiedy poziom wody niebezpiecznie wzrośnie, pompy przepompują zbędną wodę.

Termin zakończenia wszystkich robót i oddanie budynku gimnazjum do użytku przewiduje się na 31 sierpnia 2002 roku.

(pio)

Odbudowa śluz

Koniec z zalewaniem

Rozstrzygnięto przetarg na remont śluz wałowych w Borzęcinie Górnym. Z informacji uzyskanych od wójta gminy wiadomo, że chodzi o śluzy usytuowane obok Pana Kudły (lewa strona rzeki Uszwica) i obok Domu Ludowego. W czasie wielkiej wody ich stan techniczny powodował, że wezbrana rzeka przez tzw. „cofkę” wyrządzała duże szkody na terenie Borzęcina. Zalewana była droga powiatowa i obiekty gminne. Woda podtapiała również budynki mieszkalne w centrum Borzęcina. W

wyniku przetargu wyłoniono wykonawcę – Przedsiębiorstwo Budownictwa Melioracyjnego z Bochni. Firma ta przedmiotowe roboty na obu śluzach wykona za cenę 39150,64 zł brutto. **Remont spowoduje, iż nie będzie już problemów z tzw. „cofką”. Nowe urządzenia będą temu przeciwdziałać** – komentuje Janusz Kwaśniak. Z faktu tego zadowoleni są wszyscy zainteresowani, z Gminnym Ośrodkiem Kultury na czele.

(pio)



Robotnicy przy pracy. Jednak doczekaliśmy się nowych śluz!!

Autobusem do szkoły

W sierpniu bieżącego roku rozstrzygnięto przetarg na dowożenie dzieci i młodzieży szkolnej do szkół podstawowych i gimnazjum na terenie naszej gminy. Najniższą cenę zaproponowała firma Pana Tadeusza Budziocha z Borzęcina. Jego autobusy uzyskały tym samym pozwolenie na dowożenie uczniów do szkoły w obrębie borzęcińskiej gminy.

W specyfikacji przedstawionej zainteresowanym wykonywaniem tej usługi firmom, dowóz i dowóz młodzieży obejmował kilka tras. Oto one:

- z Łazów do szkoły i gimnazjum w Borzęcinie Górnym (37 osób dojeżdżających),

- z Warysia dojeżdża 32 dzieci, z osiedla „Iglloopol” do Szkoły Podstawowej w Przyborowie i Publicznego Gimnazjum w Borzęcinie – oddział Przyborów (18 dzieci),

- z Borzęcina Dolnego do Publicznego Gimnazjum w Borzęcinie dojeżdża 43 dzieci,

- z Łęk do Publicznego Gimnazjum w Borzęcinie oddział Przyborów dojeżdża 38 dzieci.

Na przetarg wpłynęły 3 ważne oferty, a mianowicie, PKS Tarnów, firma Pana Romana Długosza z Niedomic oraz firma Pana Tadeusza Budziocha z Borzęcina. „Należy zaznaczyć, że była dość pokaźna rozbieżność cenowa, a mianowicie: firma z Niedomic zaoferoowała kwotę 8 zł za 1 km, PKS Tarnów 5,5 zł za 1 km. Najtańszym oferentem okazał się być Pan Tadeusz Budzioch, gdzie cena oferty wynosiła 3,71 zł za 1 km” – informuje Janusz Kwaśniak. Powołana zarządzeniem wójta gminy komisja przetargowa wybrała najkorzystniejszą ofertę. Z dniem 24 sierpnia podpisano umowę, która obowiązywała od początku roku szkolnego.

(pio)

Kiedy woda w całej Bielczy?

Ostatni etap rozpoczęty

Trzeci etap wodociągowania Bielczy już się rozpoczął. W postępowaniu przetargowym wybrany został wykonawca robót – Przedsiębiorstwo Instalacji Sanitarnej „INSBUD” z Tarnowa. Na ten cel gmina Borzęcin otrzymała znaczne środki finansowe. Zadanie to jest współfinansowane przez Bank Światowy w ramach umowy kredytu zawartej pomiędzy Rzeczpospolitą Polską a Międzynarodowym Bankiem Odbudowy i Rozwoju. Co ważne, jest to dofinansowanie bezzwrotne w formie dotacji.

19 września rozstrzygnięto przetarg, zgodnie z którym wartość kontraktu zamknięcia się kwotą 479.367,74 zł brutto.

15 października został podpisany kontrakt, a dwa dni później ruszyły roboty. Kontrakt ten zamyka wodociągowanie miejscowości Bielcza, które zostanie zakończone 31 sierpnia 2002 roku. Roboty przebiegały będą w następujących podetapach:

- * wykonanie sieci wodociągowej fi 90 i fi 110 o długości 2215 mb do dnia 15 grudnia 2001 roku;

- * wykonanie sieci wodociągowej fi 90 o długości 2588 mb oraz 286 przyłączy domowych do dnia 31 sierpnia 2002 roku;

Część ludzi w Bielczy ma już wodę z wodociągów. Płynie ona z rury łączącej Łukanowice z Brzeskiem. W miejscowości Wola Dębińska – przy „wejściu” do gminy Borzęcin – wbudowana jest studzienka wodomierzowa. W trzecim – ostatnim etapie – lokalny samorząd zamierza zaopatrzyć w wodę tych, którzy do sieci wodociągowej nie są jeszcze przyłączeni. Będzie to pierwsza w pełni z wodociągowana miejscowość naszej gminy.

(pio)

Ustalenia trwają

Komu hala

Zarząd Gminy Borzęcin informuje, iż istnieje możliwość korzystania z hali widowiskowo-sportowej przez zainteresowane osoby czy też grupy. Przypominamy, że na hali usytuowane jest boisko główne do piłki nożnej, ręcznej, siatkówki, koszykówki, kort tenisowy wzdłużnie trzy boiska treningowe do siatkówki, koszykówki i piłki ręcznej. Obiekt wyposażony jest w nowoczesne zaplecze sanitarne. Ze względu na odbywające się tam zajęcia dzieci szkolnych i gimnazjalnych hala otwarta będzie codziennie od poniedziałku do piątku w godzinach od 16⁰⁰ do 22⁰⁰, a w soboty i niedziele od godz. 8⁰⁰ do 22⁰⁰.

W przypadku zainteresowania, prosimy o składanie wniosków w sekretariacie Urzędu Gminy do dnia 1 listopada br. Odpłatność godzinna za wynajęcie jednego boksu wynosi 30 zł, a wynajęcie całej hali kosztuje 60 zł. Z odpłatności zwolnione są szkoły podstawowe, gimnazjum oraz sekcje sportowe z terenu gminy Borzęcin.

Roboty w Jagniówce

W miejscowości Jagniówka prowadzone są aktualnie prace inwestycyjne zmierzające do poprawy infrastruktury, jak również przygotowawcze do wodociągowania tejszej miejscowości. Na dzień dzisiejszy brygada interwencyjna działająca przy Urzędzie Gminy w Borzęcinie prowadzi prace wodno-melioracyjne polegające na odbudowie kanału melioracyjnego. Jest to w zasadzie zadanie konieczne popowodziowe, gdyż sukcesywnie grunty rolne przy większych opadach były zalwane. Drenaż nie funkcjonował należycie, natomiast te urządzenia, które wcześniej służyły jako drenaż uległy siłą czasu zniszczeniu. Są to więc prace konieczne. Zakupiono w tym celu rury za kwotę 6 tys. zł, które pozwolą na wykonanie nowego kanału melioracyjnego.

Również w Jagniówce wykonane zostały prace przez Zakład Energetyczny. Po wielu interwencjach zamieniono słupy drewniane na betonowe w ilości 6 sztuk. Zainstalowano także dwie lampy świetlne – zgodnie z sugestią mieszkańców.

Trwają prace przygotowawcze do wodociągowania. Zamierza się doprowadzić rurę wodociągową z miejscowości Dołęga do granic gminy Borzęcin w Jagniówce. Nasza gmina partycypuje w kosztach tej inwestycji.

W najbliższym czasie zostanie wykonany remont drogi gminnej w Jagniówce, jak również renowacje rowów melioracyjnych przebiegających wzdłuż tej drogi. Na razie rozpisany jest przetarg. Otwarcie ofert zaplanowano na dzień 23 października. Termin realizacji zadania to 30 listopad roku bieżącego. Planuje się wykonanie nowej nawierzchni poprzez kropienie (utrwalanie) drogi na odcinku 1 kilometra. Poprawi to znacznie jakość drogi. Planuje się, że służyć będzie mieszkańcom przez kilka lat. Tym samym w znacznym stopniu zmniejszeniu ulegną koszty związane z remontem, a ściślej mówiąc „łataniem dziur” prowadzonym dwa razy w roku.

Dotacje w drodze

Jest 72 tys., a ma być więcej...

Zarząd gminy Borzęcin wystąpił z wnioskami do Kancelarii Prezesa Rady Ministrów w kwestii dofinansowania z budżetu państwa zadań związanych z usuwaniem skutków „powodzi 2001”, których wartość odbudowy w samej tylko infrastrukturze komunalnej gminy wynosi ok. 1 mln 500 tys. zł. Uzyskano już pierwszą promesę na odbudowę drogi gminnej w Bielczy. Stanowić będzie ona wysokość 80% wartości inwestycji po przetargu, nie więcej jednak niż 72 tys. zł. Zakończenie prac, polegających na położeniu nowej nawierzchni bitumicznej na drodze od baru do stacji PKP planuje się 30 listopada 2001 roku. „Czynimy starania, poprzez m.in. spotkania w Kancelarii Prezesa Rady Ministrów z ministrem właściwym do usuwania skutków powodzi oraz z dyrektorem Biura ds. Usuwania Skutków Powodzi w Warszawie o pozyskanie kolejnych promes na odbudowę wałów, drogi na „Przymiarkach” oraz regulację rzeki Uszewki w Łękach” – mówi wójt Kwaśniak.

(pio)

Łęki wodociągowane

Trwają prace przygotowawcze do wodociągowania miejscowości Łęki i Jagniówka. 26 września zostało ogłoszone postępowanie przetargowe na wykonanie projektu dla tego zadania w Łękach. Otwarcie ofert nastąpiło w dniu 18 października.

Planowany termin wykonania projektu wraz z kompletnym wnioskiem o wydanie decyzji o warunkach zabudowy to kwiecień 2002 roku. Projekt będzie kosztował ok. 35 000 zł. Jest to wartość kosztorysowa. W projekcie zostali ujęci tylko ci mieszkańcy miejscowości Łęki, którzy wyrazili wolę uczestniczenia w wodociągowaniu miejscowości. Nie ujęto tych mieszkańców, którzy nie podpisali umów z urzędem, wcześniej nie wypełnili ankiet a później nie zawarli porozumienia co do współfinansowania tej inwestycji. „Ci mieszkańcy nie są ujęci i będą musieli – niestety – ponieść dodatkowe koszty związane ze zgodą na wykonanie przyłącza wraz z wrysowaniem przyłącza w projekt budowlany” – informuje

Janusz Kwaśniak wójt Borzęcina. „Jeżeli chodzi natomiast o wodociągowanie Jagniówki - zawarte zostało stosowne porozumienie z Zarządem Gminy Szczurowa w kwestii budowy rury wodociągowej o zwiększonym przekroju od miejscowości Dołęga, która zabezpieczyłaby potrzeby miejscowości Jagniówka w tym względzie. Oczywiście gmina Borzęcin musi partycypować w kosztach budowy tej rury, która w zasadzie będzie doprowadzona do granicy naszej gminy. Do 30 kwietnia roku 2002 wpłacimy na rzecz inwestycji kwotę ok. 40 tys. zł” – dodaje wójt.

Bardzo interesującym jest fakt, że mieszkańcy Jagniówki niemal wszyscy wyrazili wolę wodociągowania. „Następnym etapem będzie projekt i sądzę że przy sprzyjających warunkach i biorąc pod uwagę dobrą zabudowę tej miejscowości do przeprowadzenia tego typu inwestycji, wodociągowanie tego sołectwa może się zakończyć w przeciągu jednego roku” – dodaje na zakończenie Janusz Kwaśniak.

(pio)

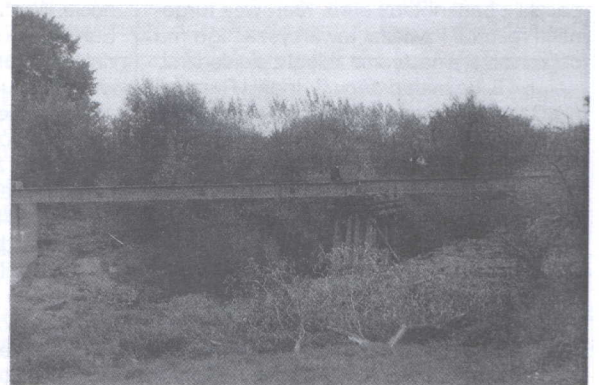
Prace już ruszyły

10 października rozpoczęły się prace związane z rozbiórką starego i budową nowego mostu „Dworskiego” na rzece Uszwica. Zadanie to zostało dofinansowane w wysokości 56% z budżetu państwa, w ramach rezerwy celowej na usuwanie skutków powodzi.

W wyniku przetargu wyłoniona została firma KALKON z Krakowa, która zaoferowała najtańszą cenę w wysokości 331 697,30 zł brutto. Jak zapewnia wójt Kwaśniak inwestycja ta będzie oddana do użytku jeszcze w roku bieżącym. Cieszy fakt, że przy budowie mostu „Dworskiego” znalazło zatrudnienie wielu mieszkańców gminy Borzęcin. Wykonawca zatrudnił fachowców i pomoc-

ników do robót budowlanych. Przypomnijmy że będzie to most dwukierunkowy, żelbetowy, z chodnikami, o nośności 20 ton, a więc o większej nośności niż most w centrum Borzęcina Górnego.

(pio)



Już niedługo znów będzie można tędy jeździć.

Kotłownia gotowa

Ukończone zostały prace przy budowie kotłowni obok kompleksu oświatowego w Borzęcinie Górnym. W pełni nowoczesny obiekt, będzie służył nie tylko hali sportowej i szkole podstawowej, ale i obiektowi gimnazjalnemu, którego oddanie do użytku planu-

je się na 1 września roku 2002. Koszt inwestycji zamknął się kwotą 234 999 złotych, z czego 50 tys. zł na warunkach preferencyjnych pożyczki Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska w Krakowie.



Nowinki z Unii

• Urzędnicy brukselscy przyznali, że Komisja Europejska praktycznie zawiesiła negocjacje z rządem Jerzego Buzka, spodziewając się ustępstw ze strony nowego, wyłonionego w wyborach. Liczy na to, ich zdaniem, po wypowiedziach Leszka Millera, lidera SLD, który zapowiedział, że jego partia jest gotowa złagodzić strategię negocjacyjną. KE liczy przede wszystkim na nowe spojrzenie na stanowiska dotyczące sprzedaży ziemi i swobodnego dostępu do rynku pracy.

• Unia Europejska odmawia dostosowania Wspólnej Polityki Rolnej do specyfiki polskiej wsi – wynika z nowego stanowiska „piętnastki” w negocjacjach z Polską o rolnictwie. Polska nie godzi się na ustępstwa, dopóki nie będą znane finansowe warunki integracji wsi. Te zaś będą znane wiosną przyszłego roku. Polska walczy przede wszystkim o dopłaty bezpośrednie, które mogłyby przynieść już od 2004 roku do 4 miliardów euro.

• „My otwieramy nasze granice. Po wejściu Polski do UE nie powinno być ograniczeń w dostępie Polaków do holenderskiego rynku pracy” – powiedział premier Holandii Wim Kok, po rozmowach z Jerzym Buzkiem.

• Od 1 października w Czechach szczegółowo oznaczane jest sprzedawane w sklepach mięso wołowe. Każdy producent i sprzedawca będzie musiał wołowinę szczegółowo opisać. Kupujący jest informowany o numerze rejestracyjnym zwierzęcia, numerze rzeźni, o numerze ewidencyjnym ostatniej hodowli, o dacie uboju, o tym, w jakim kraju zwierzę przyszło na świat, gdzie zostało wyhodowane oraz gdzie zostało ubite.

• Na kilka miesięcy przed wprowadzeniem do obiegu, euro nie cieszy się popularnością wśród przestępców. W Hesji z przewożącej gotówkę furgonetki bandyta zrabował marki i inne waluty, pozostawiając nietknięte paczki z banknotami euro. Kierowca furgonetki rozbroił i związał towarzyszącego mu ochroniarza, a następnie zbiegł z pieniędzmi.

• Tylko mieszkańcy Bułgarii i Rumunii uważają, że ich kraje są już gotowe do członkostwa w UE – wynika z sondażu przeprowadzonego przez instytut badań rynkowych GfK Polonia. Badani z pozostałych dziewięciu państw kandydujących znacznie gorzej oceniają poziom przygotowania i gotowość do członkostwa w UE: na Łotwie najniżej, w Słowacji stosunkowo najwyżej. Mimo to, poza Estonią, liczba tych, którzy głosowaliby w referendum za wejściem ich kraju do Unii, przewyższa tych, którzy opowiedzieli by się przeciwko. Obywatele niemal wszystkich badanych państw oczekują poprawy sytuacji gospodarczej po uzyskaniu członkostwa w UE. Jedyne Czesi okazali się bardziej sceptyczni – większość z nich nie liczy na zmiany na lepsze.

• Kanclerz Niemiec i premier Wielkiej Brytanii uważają walkę przeciwko międzynarodowemu terroryzmowi za „zadanie europejskie”.

• Według raportu przygotowanego przez Deutsche Bank: „dzięki sukcesowi procesu reform, Polska jest dziś niewątpliwie jednym z najbardziej zaawansowanych kandydatów do członkostwa w UE”;

• „Polacy nie powinni nadużywać panującego wśród polityków, zwłaszcza Niemiec i Francji przekonania, że nie ma sensu poszerzać UE bez Polski” – powiedział deputowany do Parlamentu Europejskiego Willi Gorlach;

• Kontrole osobowe na granicach Polski z Niemcami znikną najwcześniej w trzy lata po wstąpieniu do UE – uważają unijni dyplomaci. Wynika to z listy obowiązków, jakie nakłada na nowych członków Konwencja z Schengen. Rządy „piętnastki” uzgodniły tę listę i przesyła krajom kandydującym;

• Według sondażu instytutu MORI, prawie sześć milionów Polaków (40% ludności w wieku produkcyjnym) chciałoby wyjechać do pracy do innego kraju europejskiego. Brukselscy eksperci przewidują, że wyniki sondażu mogą przyczynić się do usztywnienia stanowiska Niemiec w sprawie swobody przepływu osób;

• W opinii wiceminister pracy Ireny Boruty, ekspertyza ta jest „niewiarygodna, szkodziła społecznie i naukowo”. Boruta uważa, że do pracy wyjedzie z Polski mniej więcej 2% osób w wieku produkcyjnym;

• Wzrost gospodarczy w krajach kandydujących do UE osłabnie w tym roku, bo spowolnienie w światowej gospodarce wpłynie na zmniejszenie zapotrzebowania na eksportowane z tych państw towary. Taką tezę stawiają eksperci MFW w najnowszym raporcie;

• Unia Europejska zamierza pójść na kompromis w wielu rozdziałach negocjacji członkowskich z Polską, aby zapobiec dalszemu wzrostowi poparcia dla partii eurosceptycznych – przyznali wysocy rangą dyplomaci UE. Według nich, już jesienią można się spodziewać porozumienia w najbardziej spornych sprawach: restrykcji na zakup ziemi przez cudzoziemców i prawa do pracy Polaków we Wspólnocie. Według sygnałów z Warszawy, Komisja Europejska spodziewa się w ciągu kilku tygodni kompromisowej propozycji ze strony nowego rządu: skrócenia do 10-12 lat restrykcji na zakup ziemi przez cudzoziemców;

• Główny negocjator Jan Kulakowski powiedział, że przygotowuje propozycje negocjacyjne dla nowego rządu, które przewidują możliwość kompromisu w niektórych kwestiach; między innymi obrotu ziemią. Kulakowski podzielił dotychczas nie załatwione kwestie na trzy kategorie. Pierwsza to rozdziały „gotowe do zamknięcia, które trzeba tylko dopiąć za cenę drobnych ustępstw po obu stronach”. Jako osobną kategorię wymienił dwie kwestie, które jego zdaniem nie mają wielkiego wpływu na gospodarkę, ale wywołują duże emocje i są ważne politycznie: przepływ osób i zakup ziemi przez cudzoziemców. Za najtrudniejszą kategorię uznał pakiet spraw najistotniejszych dla polskiej gospodarki związanych z problematyką środków pomocowych. Są to: rolnictwo, polityka regionalna (fundusze strukturalne) oraz budżet i finanse.

Na podstawie „Unia&Polska” nr 17,18 i 19
oprac.: pio

Poparcie dla członkostwa Polski w UE w referendum



Procent osób w województwie:

- ponad 81 (2)
- 70 do 80 (2)
- 68 do 69 (3)
- 62 do 67 (3)
- 60 do 61 (3)
- 47 do 59 (3)

Rolnictwo w Unii Europejskiej

Rynek rolny Unii jest chroniony przez wysokie bariery celne i kontyngenty importowe, eksport zaś jest dotowany. Skala interwencji państwa i pomocy jest kilkakrotnie większa niż w Polsce. Rolnicy mają zagwarantowane ceny minimalne, zdecydowanie wyższe od światowych. Rolnikom zapewnia się zbyt na produkcję, a w dziedzinach w których występuje nadprodukcja, rekompensaty za jej zaniechanie.

Z funduszy europejskich kraje Unii finansują:

- * rozwój infrastruktury terenów wiejskich;
- * tworzenie nowych miejsc pracy poza rolnictwem;
- * pomoc regionom szczególnie zaniedbanym;

Wspólna polityka rolna jest kosztowna – pochłania blisko połowę unijnego budżetu.

Rolnictwo w Polsce

Wielkość interwencji państwa i pomocy jest kilkakrotnie mniejsza niż w krajach Unii Europejskiej. Dodatkowo, ten sam efekt pracy mierzony w euro w Polsce wytwarza 27 osób, a w należących do UE Holandii czy Danii tylko dwie osoby. Rolnictwo wytwarza 6% produktu krajowego brutto, zatrudniając przy tym 25% wszystkich pracujących. Jednak wyłącznie z rolnictwa utrzymuje się jedna czwarta ludności związanej z indywidualnymi gospodarstwami rolnymi. Niskie zużycie nawozów mineralnych i pestycydów odpowiada zapotrzebowaniu na zdrową żywność, a większe zasoby ziemi umożliwiają mniej intensywne, a więc bardziej ekologiczne produkcję. Polska wieś jest także zdecydowanie młodsza niż Unii: 65% rolników, szczególnie w dużych gospodarstwach nie przekroczyła 54 roku życia.

Na podstawie broszury CIE
oprac.: pio

Raport Policji

Ważna prewencja

Rewir Dzielnicowych w Borzęcinie obejmuje swym zasięgiem teren działania o powierzchni 103 km² i liczbie mieszkańców przekraczających 9 tys. ludzi. Obsługuje go 3 funkcjonariuszy. Według szefa rewiru Jerzego Wójcika współpraca z sąsiednimi Rewirami Dzielnicowych jest dobra. W razie problemów występujących podczas nieobecności funkcjonariuszy teren jest obsługiwany przez patrole ze Szczurowej, Dębna oraz OPI z KPP w Brzesku. W pierwszym półroczu bieżącego roku podejmowały one 25 interwencji, przejeżdżając w sumie 345 km.

„W okresie I półrocza 2001 roku stan ładu i porządku publicznego uległ poprawie w porównaniu z analogicznym okresem w 2000 roku” – komentuje nasz rozmówca Jerzy Wójcik. W analogicznym okresie półrocza 2000 roku Komisariat Policji w Borzęcinie wszczął 33 postępowania przygotowawcze a w tym samym okresie 2001 roku wszczęto 22 postępowania przygotowawcze z terenu działania Rewiru Dzielnicowych w Borzęcinie.

W poszczególnych kategoriach przedstawia się to następująco:

	2001 rok	2000 rok
kradzież z włamaniem art. 279§1 KK	- 11	- 1
kradzież cudzej rzeczy 278§1 KK	- 6	- 7
kradzież drzewa 290§1 KK	- 3	- 2
uszkodzenie mienia 288§1 KK	- 2	- 0
niealimentacja 209§1 KK	- 0	- 2
znęcanie fizyczne 207§1 KK	- 0	- 1

Z powyższego zestawienia wynika, iż w 2001 roku nastąpił zdecydowany spadek wszczętych postępowania przygotowawczych, natomiast nastąpił wzrost kradzieży z włamaniem. „Sytuacja taka spowodowana jest rzadszymi służbami nocnymi jak również pełnieniem dyżurów w siedzibie Rewiru celem dostępności dla mieszkańców” – mówi szef borzęcińskiego rewiru. W omawianym okresie 2001 roku Rewir Dzielnicowych w Borzęcinie przeprowadził 19 postępowania sprawdzających. Większość z nich dotyczyła uporczywego uchylania się od obowiązku alimentacyjnego.

Osiągnięte wyniki prewencyjne:

Wnioski do Kolegium Administracyjnego:

2001 rok	2000 rok
21 wniosków	63 wnioski
Mandaty karne :	
2001 rok	2000 rok
11 na 1600 zł	55 na 3995 zł
Interwencje domowe i w miejscu publicznym	
2001 rok	2000 rok
52 interwencje	42 interwencje

Ponadto odnotowano 5 kolizji i 3 wypadki drogowe, gdzie 4 osoby zostały ranne. Zatrzymano 4 dowody rejestracyjne.

Zdaniem Jerzego Wójcika „powodem zmniejszonej represji (wniosków, mandatów karnych) jest większe poświęcenie czasu na obchody rejonów służbowych, a zatem zwiększenie kontaktu z mieszkańcami (rozmowy, spotkania), prowadzenie działań prewencyjnych w ramach „Programu 17x5” oraz programu „Pomoc osobom starszym i samotnie mieszkają-

cym”. Wszystkie te działania mają na celu zapobieganie przestępczości”.

W trakcie całego półrocza odbyto 6 spotkań ze społeczeństwem, 5 z młodzieżą, 7 z nauczycielami, gdzie poruszono tematy „Bezpieczne Wakacje”, „Zapobieganie Narkomanii”. Przeprowadzono 29 rozmów profilaktycznych z młodzieżą i 5 rozmów z rodzicami. Z proboszczami poszczególnych parafii omawiano zabezpieczenie pojazdów na parkingach przykościelnych podczas odprawianych nabożeństw. Zadbano także o bezpieczeństwo i dokonano pilotażu samochodu „kaplicy” w parafiach, gdzie miała miejsce Peregrinacja Obrazu Matki Boskiej Częstochowskiej.

Ponadto funkcjonariusze Rewiru Dzielnicowych w Borzęcinie pełnili służbę patrolowo – obchodową podczas imprez, które odbywały się na stadionie sportowym w Borzęcinie-Borku.

W sprawach nieletnich ujawniono 33 nieletnich zagrożonych demoralizacją, w tym 18 nieletnich sprawców czynów karalnych. Ujawniono 20 czynów karalnych popełnionych przez nieletnich.

W zakresie pracy operacyjnej ujawniono 12 przestępstw i uzyskano 10 informacji. Właśnie na podstawie informacji własnych w lutym 2001 roku ustalono i rozpracowano 15-sto osobową nieletnią grupę przestępczą, która dokonywała włamań i kradzieży na terenie gminy Borzęcin, popełniając 27 czynów karalnych. W czerwcu 2001 roku zatrzymano sprawcę kradzieży kosiarki spalinowej należącej do proboszcza parafii Bielcza. W tym czasie ustalono sprawcę kradzieży z włamaniem do budynku gospodarczego plebani i budynku gospodarczego Przedszkola w Bielczy. Odzyskano dwie skradzione kosiarki spalinowe.

Szef Borzęcińskiego rewiru jest zadowolony z wyników osiągniętych przez jego zespół. Widzi jednak konieczność „położenia większego nacisku na jeszcze lepsze rozpoznanie środowisk przestępczych, jak również zbieranie informacji o przestępstwach dokonywanych na terenie działania Rewiru Dzielnicowych w Borzęcinie i terenie jednostek ościennych”. Bardzo chwali sobie współpracę z samorządem lokalnym, który w tym roku ma przeznaczyć pieniądze na sfinansowanie dodatkowej ilości paliwa. Na jakość kontaktów i współpracę nie narzeka również wójt Kwaśniak, a wręcz przeciwnie – jest raczej zadowolony z pracy rewiru. „Uważam, że nasi dzielnicowi dobrze wypełniają swoje zadania. Jednak dla większego bezpieczeństwa mieszkańców gminy wskazany byłby jeszcze jeden dzielnicowy” – mówi wójt.

„Podsumowując pierwsze półrocze pracy borzęcińskiego Rewiru Dzielnicowych w bieżącym roku należy stwierdzić, że brak było poważniejszych mankamentów w pracy całej załogi. Praca prewencyjna jest dobra choć trochę gorsza niż w analogicznym okresie 2000 roku. Jest to jednak podyktowane zmniejszonym składem osobowym. Praca operacyjna jest na bardzo dobrym poziomie i trend ten należy bezwzględnie utrzymać” – dodaje na zakończenie szef miejscowego rewiru.



Egzaminy gimnazjalne**Jeszcze nie ostatni dzwonek!**

W dniach 8 i 9 maja 2002 roku wszyscy uczniowie klas III gimnazjum przystąpią do egzaminu końcowego. Ma on charakter powszechny i obowiązkowy, a przystąpienie do niego będzie warunkiem ukończenia szkoły. Wyniki egzaminu będą wzięte pod uwagę w rekrutacji do szkół ponadgimnazjalnych, ale będą się również liczyły oceny, na świadectwie ukończenia szkoły. Egzamin będzie się składał z dwóch części: humanistycznej i matematyczno-przyrodniczej z uwzględnieniem ścieżek między przedmiotowych i trwał 120 minut. Z każdej części można uzyskać maksymalnie 50 punktów. W szczególnie uzasadnionych przypadkach uczniowie, którzy nie przystąpili do egzaminu w maju będą

go pisać w terminie dodatkowym 19 sierpnia 2002 roku z zakresu przedmiotów matematyczno-przyrodniczych. Uczniowie będą pracować w salach lekcyjnych swojej szkoły, każdy przy oddzielnym stoliku. Nie będą mogli korzystać z kalkulatorów, ani innych pomocy z wyjątkiem przyborów do pisania i rysowania.

Tymczasem do egzaminu pozostało jeszcze 7 miesięcy, wystarczająco długo aby nadrobić zaległości, by w maju spokojnie i pewnie usiąść przy stoliku egzaminacyjnym. Aktualny stan swojej wiedzy uczniowie będą mogli sprawdzić już 16 października 2001 roku o godz. 9:00 w próbnych badaniach kompetencji. Życzymy powodzenia.

(em)

Młode talenty**Cudze chwalicie...**

Wśród uczniów Publicznego Gimnazjum w Borzęcinie jest wiele utalentowanych chłopców i dziewcząt. Każdy z nich posiada inną osobowość. Mają ciekawe zainteresowania, które często wykraczają poza ramy szkolne.

W szkole zdobywają różne stopnie i „walczą” o najlepsze sprawowanie. Niepowodzenia w większości przyjmują z uśmiechem na twarzy, wypowiadając słowa znanego powiedzenia „raz na wozie, raz pod wozem”.

Na łamach gazety lokalnej będziemy przybliżać sylwetki uczniów, dotąd nieznaną szerszej społeczności Borzęcina oraz prezentować ich twórczość artystyczną.

Paweł Krzemiński – uczeń trzeciej klasy PG w Borzęcinie. Ma 15 lat. Z natury jest spokojnym, kulturalnym i aktywnym młodzieńcem. Nauka nie sprawia mu trudności. Dla Pawła koniec roku szkolnego, to nie tylko radość i odpoczynek, ale również kolejne świadectwo z wyróżnieniem. Jego ulubionym przedmiotem jest wychowanie fizyczne i historia. Do tej pory uczestniczył w licznych konkursach przedmiotowych m.in. międzyszkolnym konkursie z języka polskiego i historii (II miejsce), konkursie wiedzy o Europie, ogólnopolskim matematycznym konkursie „Kangur”.

Ponadto reprezentował szkołę w międzyszkolnych i powiatowych zawodach sportowych.

U ludzi ceni poczucie humoru, koleżeństwo i przyjaźń. Pasjonuje go sport, muzyka i komputery. W wolnych chwilach pisze wiersze.



Paweł Krzemiński (pierwszy od lewej) z kolegami.

Parę słów

Dziś opowiem o piosence, którą kiedyś usłyszałem,
Bardzo mi się spodobała, a kumpłowi powiedziałem:

Słuchaj stary, świetna płyta, a piosenka odlotowa,
Hip-hopowcy są najlepsi, posłuchajmy jej od nowa.

Tak mnie utwór zauroczył, że przez tydzień spać nie mogłem,

Bardzo byłem roztargniony, w końcu dzisiaj się przemogłem.

Zawsze chciałem coś napisać, cztery słowa, parę kropek,
Nie myślałem nad tym dużo, napisałem kilka zwrotek.

Rymy może nie są świetne, ale uczę się na błędzie,
Nie pomogą żadne Muzy, stawiam „byki”, tak jest wszędzie.

Muszę kończyć to pisanie, rymów zero w mojej głowie,
Już nie mogę ciągnąć dalej, gaszę światło, idę sobie.

Viva Polonia

Co wskazują znaki na niebie i ziemi?

Pod czyimi stopami trawa się zieleni?

Już wiadomo – wychodzą najbardziej waleczni,

To Jerzy Engel i jego podopieczni;

Kłos, Żewłakow, Kałużny na czele,

Od nich przyjacielu nauczysz się wiele.

Wałdoch i Hajto w obronie królują,

Świerczewski z Karwanem w pomocy szarżują.

Kiedy do bramki ktoś obcy się zbliża,

To zaraz Dudek do piłki się zniża.

Więc nie płaczcie matki, córki i synowie,

On na każdy atak obroną odpowie.

To jest jedenastka najlepsza na świecie,

I nie ma co szukać, lepszej nie znajdziecie!

„Uniwersytet Jagielloński w Borzęcinie”

Badali Borzęcin

W dniach 17-27 września br. trzynastoosobowa grupa studentów z Instytutu Etnologii krakowskiego Uniwersytetu Jagiellońskiego prowadziła prace badawcze na terenie gminy Borzęcin. Zebrany przez nich materiał stanowić ma podwaliny pod przyszłą monografię naszej gminy. Studenci przyjechali tutaj na zaproszenie Zarządu Gminy w Borzęcinie.

W czasie swojego dziesięciodniowego pobytu przeprowadzono kilkadziesiąt wywiadów z mieszkańcami naszej gminy. „Z moich obserwacji wynika, że niektórzy ze studentów – z czym nie zawsze można się spotkać – wykazywała ponadplanowe zainteresowanie tematem i bardzo sumiennie przyłożyli się do prac. Ich efekty są o wiele większe, niż zakładaliśmy na początku naszych badań” – mówi opiekun dr Jerzy Baradziej. Każda dwuosobowa grupa przeprowadziła z mieszkańcami gminy około dziesięciu wywiadów. „Bardzo ważną funkcję pełnił „łącznik”, mieszkaniec tej gminy Marcel Kwaśniak, który był inicjatorem naszych prac. Bez jego pomocy byłoby nam o wiele trudniej” – dodaje dr Baradziej. Badania prowadzone przez studentów nie miały na celu rekonstrukcji historii Borzęcina. „Chodziło generalnie o zbadanie świadomości historycznej mieszkańców” – twierdzi Wioletta Wąchała – jedna z uczennic UJ. „Ludzie opowiadali nam bardzo ciekawe podania i legendy, opisywali odpusty parafialne a także codzienne życie w dawnym Borzęcinie” – dodaje Amelia Franas, również studentka etnografii. Chociaż pracując, spędziliśmy znakomicie te dziesięć dni w Borzęcinie. „Za okazaną pomoc dziękujemy samorządowi Borzęcina z wójtem Januszem Kwaśniakiem na czele, Pani Krystynie Kułak – naszej gospodyni – za gościnę i pyszne potrawy a w szczególności wszystkim ludziom, którzy bez żadnych obaw przyjmowali nas pod dachy swoich domów. Będziemy Borzęcin bardzo mile wspominać!” – dodaje na koniec dr Jerzy Baradziej. Do zobaczenia!

(pio)

„Jagiellońskie zuchy” kontra strzelcy z Borzęcina

W Borzęcinie gościliśmy ostatnio 13 osobową grupę studentów wydziału etnografii UJ. Pracowali oni wśród mieszkańców naszej gminy, prowadząc prace badawcze. Wyniki tych badań mają zostać wykorzystane do monografii gminy Borzęcin, którą to borzęciński samorząd chce wydać w roku następnym. Aby uprzyjemnić ich pobyt wójt gminy Janusz Kwaśniak wraz z kołem strzeleckim działającym przy GOK-u w Borzęcinie urządził dla nich „Poranek strzelecki”. Zawody miały miejsce 23 września a więc w dniu wyborów parlamentarnych. Miejscem zmagania była strzelnica w Bielczy. Początkowo goście bardzo sceptycznie podszli do tego mało jeszcze popularnego sportu. Szczególnie dziewczyny obawiały się ciężkich KK. Kiedy jednak przy pomocy doświadczonych kolegów z borzęckiego koła strzeleckiego padły pierwsze strzały, wszyscy zgodnie i z entuzjazmem podeszli do kolejnych prób. Wyniki były sporym zaskoczeniem. Okazało się, że osoby, które po raz pierwszy w swoim życiu dotykały broni osiągały wyniki, jakich nie powstydziliby się doświadczony strzelec. Oto kilka wyróżniających się wyników drużyny „Jagiellońskie zuchy”: Wioletta Wąchała w pierwszej próbie 80 pkt., na 100 możliwych przy 10 oddanych strzałach, ale w drugiej próbie już 95 pkt. (!!!) na 100 pkt. Beata Zawada 78 pkt., na 100 możliwych, Amelia Franas 74 pkt. na 100 możliwych. Kiedy goszczeni przez nas studenci nabrali pewności w obchodzeniu się z bronią, Prezes Koła Strzeleckiego LOK Zygmunt Szawernoga postanowił podnieść poprzeczkę trudności. Rozpoczęła się rywalizacja między dwoma zaprzyjaźnionymi grupami, czyli „Zuchami UJ” a naszym kołem strzeleckim. Trudniejsze konkurencje, tj. strzelanie z pozycji leżącej, klęczącej i stojącej czyli z wolnej ręki nie zakłóciły dobrej zabawy. Mimo niezbyt dobrej pogody, impreza trwała kilka godzin, co może świadczyć, że nie trzeba wyjeżdżać na Karaiby, żeby się dobrze bawić i wypoczywać.

Mamy nadzieję, że nasi goście z Krakowa będą dobrze wspominać gościnność w Borzęcinie, tym bardziej, że ich zmagania z bronią zostały nagrodzone pamiątkowymi dyplomami, a także śniadaniem z grilla sponсорowanym przez wójta Kwaśniaka i firmę „SWORJAN” z panem Janem Sworniowskim na czele.

(wiol)

UROCZYSTE ŚLUBOWANIE

8 października br. w sali Domu Ludowego odbyło się uroczyste ślubowanie klas pierwszych Szkoły Podstawowej z Borzęcina Górnego. Okolicznościową akademię przygo-

towały panie: Władysława Wiczorek oraz Danuta Oleksy. W akademii wzięty udział dzieci z klasy IVB. Nowi uczniowie zostali uroczystie pasowani na ucznia Szkoły Podstawowej.

Szkolny ołówek na lewym ramieniu, prawa dłoń w rękę pani Dyrektor, takiej ważnej chwili nie zapomina się do końca życia. W poczet uczniów wstąpiły 53 osoby: 28 dzieci klasa IA, oraz 25 dzieci klasa IB.

12 października br., również w sali Domu Ludowego, odbyła się akademie z okazji Dnia Edukacji Narodowej, którą przygotowały panie: Barbara Madej oraz Ewa Pitaś. W przygotowanie akademii włączyły się klasy: IIA, IIB, VB, VIA Szkoły Podstawowej. Na zakończenie akademii wszyscy obecni zaśpiewali uroczyste „STO LAT” dla naszych nauczycieli. Po zakończeniu występu pani Dyrektor wręczyła nagrody Dyrektora Sz. P. dla: nauczycieli Sz. P., za wyróżniające wyniki w pracy dydaktyczno – wychowawczej, które otrzymały cztery osoby, oraz trzy nagrody dla pracowników obsługi.



Pasowanie na ucznia...

Jak wybieraliśmy

Najlepszy Kwaśniak

Wybory parlamentarne mamy już za sobą. Wybraliśmy ludzi, którzy twierdzą, że wiedzą jak poprawić sytuację w naszym kraju, co zrobić aby żyło się nam lepiej. Zobaczymy – z perspektywy czasu – po roku, dwóch czy czterech latach, jak ugrupowania które weszły do parlamentu poradzą sobie z trudną rzeczywistością, jak obietnice będą zmieniać w działanie, a te w efekty, pozytywne efekty, powodujące poprawę naszych warunków materialnych, egzystencjalnych. Na pewno działania te zostaną ocenione. Wbrew jakimś dziwnym opiniom, na tym, aby lepiej się nam żyło zależy wszystkim, nawet tym, którzy nie głosowali na ludzi zasiadających dzisiaj w rządzie. Bo ugrupowania te rządzą i reprezentują nie tylko „Polską lewicę”, ale cały kraj. Są reprezentantem wszystkich nas.

W gminie Borzęcin do wyborów poszło niewiele ponad 45% uprawnionych do głosowania. Wyniki i frekwencja są takie, jak nastroje społeczne. Ludzie głosują na partie licząc że ludzie z nich się wywodzący doprowadzą do jakiejś gwałtownej zmiany ich warunków życiowych. Zobaczymy czy tak się stanie. Najważniejsze moim zdaniem jest jedno. Podczas zaznaczania krzyżykiem nazwiska przyszłego posła czy senatora musimy znać kandydata, wiedzieć jak angażuje się na rzecz powierzonych mu zadań, jakie są jego cechy charakteru – czy jest pracowity, rozsądny, mądry, czy interesujący go nasze lokalne sprawy, czy pomoże w rozwoju naszego re-

gionu, czy nam dzięki niemu lepiej się żyje, chociaż w drobny sposób. To jest o wiele ważniejsze, niż znaczek jakiejś tam partii czy partyjki. Powinniśmy głosować na ludzi znanych i sprawdzonych w działaniu. My już wybraliśmy – oby dobrze.

W wyborach tych jednym z kandydatów na senatora był wywodzący się z naszej gminy Czesław Kwaśniak. Wygrał on zdecydowanie wybory senackie osiągając ponad 1100 głosów. Drugiego Józefa Sztorca wyprzedził o ponad pół tysiąca głosów. W skali całego okręgu panu Kwaśniakowi zaufało ok. 4000 osób więcej, niż w wyborach do Sejmiku Wojewódzkiego. Nie wystarczyło to jednak na zdobycie mandatu senatora. No cóż, może innym razem, kiedy bardziej liczyły się będą u ludzi działania a nie znaczki partyjne.

Zastanawiająca jest także jedna rzecz – liczba oddanych nieważnych głosów. W Borzęcinie Górnym było ich aż 124, tj. ok. 13%. Taki sam procentowy wskaźnik nieważnych głosów występował w pozostałych miejscowościach gminy, za wyjątkiem Bielczy. Tutaj 100% głosów było ważnych.

Dokładne zestawienie wyników wyborów z całej gminy, ale i z poszczególnych Obwodowych Komisji Wyborczych w naszej gminie zawierają tabelki poniżej. Każdy dokładnie może sprawdzić to, co go najbardziej interesuje.

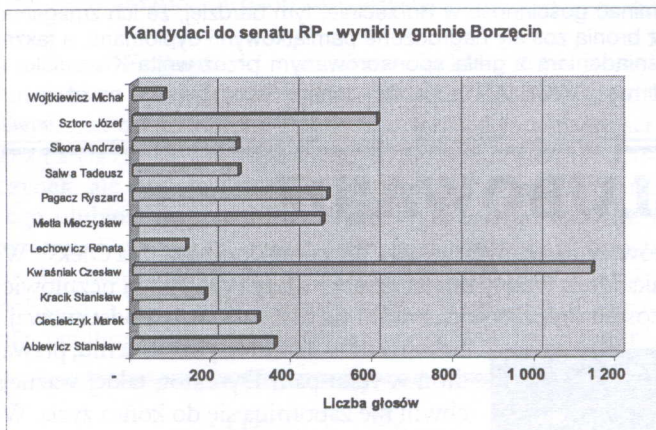
Oby nasz wybór z 23 września 2001 r. okazał się wyborem trafnym, który pomoże zarówno w rozwoju Polski, naszego regionu i nas samych. Bo to jest najważniejsze!

Piotr Kania

Frekwencja wyborcza w gminie Borzęcin w wyborach parlamentarnych w dniu 23 września 2001 roku.

	głosowało	uprawnionych	nieważnych	proc (%)
BIELCZA	485	1 166	0	42%
BORZ G.	973	2 059	124	47%
BORZ. D.	368	739	43	50%
ŁĘKI	242	494	25	49%
PRZYB.	499	1 227	36	41%
WARYŚ	163	339	21	48%
	2 730	6 024		45,3%

oprac: pio



Kandydaci na senatora RP w ostatnich wyborach parlamentarnych (dane w liczbach)

	BIELCZA	BORZ G.	BORZ. D.	ŁĘKI	PRZYB.	WARYŚ	SUMA:
Kwaśniak Czesław	162	485	175	83	152	77	1134
Sztorc Józef	88	268	73	51	74	52	606
Pagacz Ryszard	67	204	57	46	86	23	483
Mietła Mieczysław	68	171	61	41	114	16	471
Ablewicz Stanisław	94	64	55	40	80	19	352
Ciesielczyk Marek	67	81	45	29	74	16	312
Salwa Tadeusz	44	98	23	26	65	9	265
Sikora Andrzej	82	70	20	26	48	14	260
Kracik Stanisław	40	45	19	27	47	3	181
Lechowicz Renata	31	35	19	5	31	12	133
Wojtkiewicz Michał	30	17	9	8	13	2	79

oprac: pio

Wyniki wyborów parlamentarnych w poszczególnych okręgach (wg liczby oddanych głosów)

	BIELCZA	BORZ G.	BORZ. D.	ŁĘKI	PRZYB.	WARYŚ	SUMA:
Alternatywa	1	1	4	0	0	3	9
AWSP	55	98	29	31	24	21	258
LPR	64	93	49	24	74	20	324
PIS	30	50	20	29	61	12	202
PO	123	84	19	44	75	14	359
PSL	50	240	60	23	43	26	442
Samoobrona	42	119	81	26	52	26	346
SLD	49	149	57	39	115	17	426
UW	4	15	6	1	19	3	48
	418	849	325	217	463	142	2414

Wyniki wyborów parlamentarnych w poszczególnych okręgach (w procentach)

oprac: pio

	BIELCZA	BORZ G.	BORZ. D.	ŁĘKI	PRZYB.	WARYŚ	SUMA:
Alternat.	0,2%	0,1%	1,2%	0,0%	0,0%	2,1%	0,4%
AWSP	13,2%	11,5%	8,9%	14,3%	5,2%	14,8%	10,7%
LPR	15,3%	11,0%	15,1%	11,1%	16,0%	14,1%	13,4%
PIS	7,2%	5,9%	6,2%	13,4%	13,2%	8,5%	8,4%
PO	29,4%	9,9%	5,8%	20,3%	16,2%	9,9%	14,9%
PSL	12,0%	28,3%	18,5%	10,6%	9,3%	18,3%	18,3%
Samoobrona	10,0%	14,0%	24,9%	12,0%	11,2%	18,3%	14,3%
SLD	11,7%	17,6%	17,5%	18,0%	24,8%	12,0%	17,6%
UW	1,0%	1,8%	1,8%	0,5%	4,1%	2,1%	2,0%
	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%	100,0%

Kandydaci na posła RP, którzy w ostatnich wyborach parlamentarnych zdobyli w poszczególnych komisjach gminy Borzęcin przynajmniej 10 głosów.

oprac: pio

	BIELCZA	BORZ G.	BORZ. D.	ŁĘKI	PRZYB.	WARYŚ
Janik Krzysztof (SLD)	49	79	22	20	40	11
Grodny Ryszard (SLD)	19	28	12		40	
Zarębski Zbigniew (AWSP)	20	54	16	13		8
Cygonik Grzegorz (AWSP)	18	10				
Curyło Marian (Samoobrona)	14	53	48	10	14	14
Woda Wiesław (PSL)	26	77	36	11	28	11
Grad Aleksander (PO)	28	45	15	18	28	9
Banach Mirosław (PO)	66					
Grabowski Mariusz (LPR)	37	41	19	18	47	12
Brzeski Janusz (AWSP)		19				
Tarka Stanisław		21				
Chudoba Marek (PSL)		91				
Kusior Stanisław (PSL)		26				
Żabiński Władysław (PSL)		26	12			
Olchawa Roman (PO)		12			12	
Piwowarki Jan (LPR)		14			13	
Bednarski Jan		17	19			
Popieluszko Ryszard					10	
Marianowska Barbara (PiS)					23	
Pabian Józef (PO)	12				17	

W pustych miejscach tabelki kandydaci zdobyli mniej niż 10 głosów.

oprac: pio

O wychowaniu przez muzykę

Wraz z wprowadzeniem reformy oświatowej dużo się słyszy o wychowaniu w duchu regionalizmu. W szkole, w trakcie realizacji ścieżek regionalnych dzieci i młodzież poznają rys geograficzny, historyczny, etnograficzny miejsca zamieszkania oraz najbliższego regionu. Kształtowanie świadomości, skąd wywodzą się nasi przodkowie, kim dzisiaj jesteśmy, jest ważnym czynnikiem formującym światopogląd młodego człowieka. Podejmuję się wiele inicjatyw integrujących środowisko, promuje miejscowych twórców ludowych w imię jakże szczytnej idei krzewienia kultury ludowej. Imprezy środowiskowe są czynnikiem skupiającym w dużej mierze wszystkich zainteresowanych rozwojem dzieci i młodzieży w ramach samorealizacji przez udział w przedstawieniach teatralnych, konkursach tematycznych, występach tanecznych.

Przez pięć lat pracy pedagogicznej zetknąłem się z dziećmi i młodzieżą

ambitną i uzdolnioną muzycznie. Przez poprzednie lata wychowankowie często uświetniali oprawą artystyczną imprezy szkolne i środowiskowe. W trakcie nauki na lekcjach muzyki doskonalono warsztat wokalny, poczucie rytmu,

grę na instrumentach muzycznych.

Szczególnie ważnym dla rozwoju dziecka jest udział w zajęciach muzyczno-ruchowych już w wieku przedszkolnym. W przypadku zajęć rytmiki młody człowiek rozwija się ruchowo, wokalnie, intonacyjnie, tanecznie, ćwiczy prawidłową wymowę, kształtuje poczucie rytmu. W okresie przedszkolnym nabyte umiejętności często procentują w późniejszych latach wzmoczoną aktywnością dzieci, śpiew i taniec jest czymś naturalnym, czymś z czym zetknęli się już dawniej. Rytmika to nie tylko taniec, to także zestawy ćwiczeń kształtujących prawidłową postawę ciała, ćwiczenia gimnastyczne, ćwiczenia inhibicyjno-impulsacyjne wyrabiające refleks. Dzieci uczą się współdziałania w grupie, są mobilizowane do samodyscypliny. Odpowiednie nawyki wokalne, czysta intonacja gwarantują prawidłowy rozwój narządu głosu. Ćwiczenia logopedyczne są także integralną częścią ćwiczeń wokalnych. Owoce pracy

z dziećmi przedszkolnymi można zauważyć w trakcie występów

organizowanych przez przedszkole w Borzęcinie oraz GOK. Przyznając, iż mam dużo satysfakcji z pracy z maluchami prezentującymi przecież już nie małe umiejętności taneczne. Objętość programu tanecznego jest porównywalna z

programem młodzieży szkolnej, mimo to kondycji wystarcza. Wielki wkład

w całości kształt występów maluchów wniosły panie wychowawczynie miejscowego przedszkola. Systematyczne utwalanie tańców i piosenek zaowocowały programem artystycznym godnym niejednego dziecięcego zespołu. Na występach pojawia się coraz więcej rodziców, a także rodzeństwa i najbliższej rodziny. Jest to zrozumiałe, przecież występują najbliżsi.

Pewnego rodzaju zaciętość artystyczną można zauważyć już u najmłodszych,

nie zawsze wszystko wychodzi tak dobrze jak na próbach, zdarzają się potknięcia, ale najważniejsza jest marsowa mina i dobra zabawa nieskrępowana trumą. Kolorowe stroje, dużo ruchu, ciekawe tańce przystosowane do

możliwości wykonawczych dzieci przedszkolnych, wielkie zaangażowanie małych wykonawców są odbierane ciepło przez publiczność. Najmniejszy wizualnie, ale wielki duchem zespół przedszkola może się podobać i podoba się.

Dużą popularnością wśród dzieci i młodzieży cieszą się zajęcia taneczne w ramach Z.P.T „Borzęcinie”. Dwie grupy zespołu zrzeszają około 80 osób. Grupa młodsza prezentuje tańce z różnych regionów świata, prezentując folklor zarówno rodzimy jak też układy tańca nowoczesnego. Starsza grupa prezentuje układy choreograficzne charakterystyczne dla regionu lubelskiego i rzeszowskiego. Stosunkowo proste układy taneczne pozwalają na „roztaniecie” zespołu. Pierwszym inauguracyjnym występem była akademie środowiskowa przygotowana z okazji „Dnia Matki”. Program podobał się, sala imprezowa GOK-u została całkowicie zapełniona. Współdziałanie w ramach grupy tanecznej bardzo integruje uczestników zajęć, uczy dyscypliny. Osoby zainteresowane tańcem ludowym poznają zwyczaje, obrzędy, gwarę przodków.

Odrębną dziedziną działalności muzycznej jest praca z młodzieżą uzdolnioną wokalnie i osobami grającymi na instrumentach klawiszowych.

W bieżącym roku dużo można było usłyszeć i przeczytać o zespole „Biedronki” wykonującym piosenki z lat 60-tych. Udział w koncertach promowanych przez Telewizję Kraków oraz Polsat dał szansę promowania młodych wykonawców oraz gminy. Występy przed wymagającą publicznością były bardzo dobrze odebrane przez jury koncertowe.

Dużymi osiągnięciami mogą także poszczycić się uczniowie grający na instrumentach klawiszowych. Bardziej zaawansowani technicznie młodzi muzycy uświetniają apele szkolne, akompaniują do piosenek i tańca.

W czerwcu ubiegłego i bieżącego roku uczniowie gimnazjum Janusz Wojdak, Maksymilian Bach, Bartłomiej Czernek wystąpili w koncertach muzyki poważnej organizowanych przez muzeum w Dołędze, występując u boku profesjonalnych wykonawców z Państwowej Szkoły Muzycznej II stopnia w Tarnowie.

Pobudzenie świadomości własnego pochodzenia, uruchomienie procesów poznawczych jest czynnikami kształtującymi po-

stawy młodych ludzi. Osoba zainteresowana kulturą, uczestnicząca w procesie tworzenia jest jednostką wartościową społecznie, swoją postawą na pewno nie przyniesie ujmy środowisku. Ostatnio dużo mówi się o przestępczości wśród młodzieży, wydaje się iż problemy wychowawcze narastają. Myślę, że każda inicjatywa podjęta w celu tworzenia kultury jest tym bardziej cenna, im większą ilość osób obejmuje, kształcąc i wychowując w słusznej sprawie. Dzisiaj często postawy społeczne kształtowane są przez media proponujące wątpliwą jakości rozrywkę. Współczesna szkoła praktycznie nie posiada środków umożliwiających prowadzenie zajęć pozalekcyjnych, kółka zainteresowań rozwijające zdolności i umiejętności uczniowskie praktycznie nie istnieją.

Nic też dziwnego iż młodzież nudząc się podejmuje działania nie zawsze zgodne z oczekiwaniami rodziców czy też szkoły.

Aktywizacja młodzieży jest sprawą ważną, przez sport, teatr, taniec młodzież rozwija się w kierunku właściwym, wyniki pracy z dziećmi i młodzieżą można zauważyć podczas imprez środowiskowych. Mam wielką nadzieję iż inicjatywy podjęte w roku bieżącym jak też w latach poprzednich będą nadal kontynuowane, osoby biorące udział w przedsięwzięciach kulturalnych osiągną zakładane cele występując na scenach nie tylko gminy Borzęcin. Ambicją Z.P.T „Borzęcinie” są występy na konkursach i festiwalach dziecięcych zespołów folklorystycznych, „Biedronki” dalej będą doskonalić warsztat wokalny, maluchy z przedszkola nadal będą postawą taneczną przynosić radość rodzicom, instrumentalisci nadal swoją grą będą udowadniać że lata spędzone na nauce gry i ćwiczeniach nie zostały zmarnowane. Przyszły rok wiele instytucji kulturalnych napawa lękiem, środki przyznane na działalność nie zawsze będą mogły umożliwić prowadzenie zaplanowanej działalności. Często spotykam się z poglądem iż stać nas na kulturę tylko wtedy gdy inne potrzeby egzystencjalne związane z życiem codziennym są zaspokojone. Być może jest to prawda, ale czy aby takie podejście nie kreuje społeczeństwa konsumpcyjnego, zamkniętego w świecie TV, gier komputerowych?

mgr Krzysztof Przepiórka



Tu w Borzęcinie staramy się o to troszczyć.

Agresja i przemoc u dzieci i młodzieży to problem nas wszystkich

Agresja i przemoc u dzieci i młodzieży występuje bardzo często i jest szkodliwa dla społeczeństwa. Należy jej więc zapobiegać i przeciwdziałać. Muszą to robić wszyscy: rodzice, nauczyciele, ludzie, z którymi dziecko przebywa, a także grupy rówieśnicze wśród których uczy się bawi i wypoczywa.

Zachowania agresywne są charakterystyczne dla postaw „przeciw ludziom”. Dziecko wykazujące taką postawę posiada silną potrzebę dominacji, uznania i podziwu ze strony otoczenia. Do zdobycia dominacji dąży przez stosowanie przemocy, a uczucie sympatii traktuje jako objaw słabości. Postawa ta przyczynia się do powstawania konfliktów oraz towarzyszących im zachowań agresywnych.

Przemoc i agresja to czyny chuligańskie, wszczynanie bójek, pobicie, uderzenie kamieniem lub innym tępym narzędziem, wreszcie spowodowanie przez to uszkodzenia ciała lub trwałego kalectwa osoby pobitej, niszczenie mienia społecznego, znęcanie się nad zwierzętami, łamanie roślin lub kwiatów.

Agresywne zachowanie to także klótnie, złośliwe plotki, mściwość przejawiana w stosunku do kolegów. Dzieci tak postępujące mogą przejawiać agresję frustracyjną, naśladowczą lub instrumentalną. W samych nazwach tych rodzajów zawarte są przyczyny powstawania zachowań agresywnych, a także sposoby zapobiegania im.

Frustracja jest skutkiem blokady u człowieka określonych potrzeb. Frustrację u dziecka powodować mogą słabe więzi z rodziną, oziębłość rodziców, nadmierna surowość, stosowanie kar cielesnych – ludzie bici też biją. Nie upominajmy dziecka za często i bez potrzeby, nie wytykajmy mu wad, nie wskazujemy tylko na jego braki, nie stawiamy za przykład innych, dobrze uczących się i zachowujących się kolegów, podkreślając, że jest od nich „gorsze”. To rodzi u niego blokadę potrzeby uznania społecznego. Dziecko nie może czuć się odrzucone od innych. Doceniajmy wysiłki dziecka, akceptujemy go, zaspokajamy jego potrzeby uczuciowe.

Rozwijajmy samodzielność, aktywność i zaradność dziecka, które pozwolą mu osiągnąć cele życiowe. Blokada samodzielności, zbyt liczne zakazy i nakazy powodują zachowania agresywne.

Agresja naśladowcza to mimowolne naśladowanie agresywnego zachowania się osób, z którymi dziecko przebywa, tak zwanych modeli. Mogą to być: ojciec, matka, kolega, znajomy lub osoby znaczące dla człowieka. Dziecku nie należy dawać przykładów agresywnego zachowania się. Utrwalajmy pozytywne wzorce i dobre nawyki, które stają się drugą naturą.

Modele agresji i przemocy są bardzo często ukazywane w filmach i książkach. Bitwy, pościgi, bohaterowie, którzy przejawiają chęć zdobycia przewagi nad innymi, zmuszanie innych do uległości, zaspokajanie własnych potrzeb przez bójki i niszczenie, to złe wzorce dla dzieci i młodzieży. Nie akceptujemy takich filmów, dzieciom młodszym nie pozwalamy ich oglądać.

Agresja instrumentalna występuje wtedy, gdy dziecko posługuje się przemocą dla osiągnięcia celu, np. potrzebuje pieniędzy więc wymusza je od innych grożąc biciem lub bijąc. Dziecko grozi rodzicom, że zniszczy coś, rozbije lub nawet popełni samobójstwo, jeżeli nie spełni jego żądań. Nie wolno ulegać tym naciskom.

Wyznawanie przez rodziców ujemnych wartości, przepychanie się przez życie łokciami, twierdzenie, że „rację ma zawsze silniejszy” są także powodem zachowań agresywnych u dzieci. Dziecko musi rozumieć, że swój cel osiągnie nie groźbą, lecz wtedy gdy poprosi lub zasłuży na nagrodę. Może także wykonać drobne prace zarobkowe. Zawsze należy u dziecka wytwarzać postawę koleżeństwa, życzliwości, zgodnej współpracy i pomocy słabszym.

Należy rozmawiać z dziećmi o sposobach przeciwstawiania się przemocy i agresji oraz kształtować w nich umiejętność przewidywania trudnych sytuacji i unikania ich, np.

- Ø Nie chodzić wieczorem samotnie po ulicy;
- Ø Nie przynosić do szkoły cennych przedmiotów i niepotrzebnych pieniędzy;
- Ø Nie przebywać z dużo starszymi od siebie;
- Ø Nie pozwalać się nigdzie zapraszać nieznanym osobom.

Pamiętać musimy, że przemoc może być także patologiczna czyli wynikająca z choroby i dziedziczenia. Takiego człowieka należy otoczyć opieką lekarską w zakładach otwartych i zamkniętych.

W aspekcie omawianych treści szkoła, rodzice, nauczyciele oraz instytucje wspomagające proces wychowania stoją przed trudnym wyborem metod ograniczających agresję.

Maria Rojek

Agroturystyka w gminie

Minęło kolejne lato, pomimo że pogoda nie rozpieszczała, jednak gospodarstwa które postawiły na agroturystykę mogą być zadowolone.

Rozwija się ta forma wypoczynku wśród Polaków, którzy coraz chętniej uciekają od miejskiego zgiełku i natłoku znanych kurortów, aby wypocząć w ciszy podziwiając piękno przyrody. Mieszkańcy miast zaczynają doceniać uroki naszych wiosek, szczególnie Polski południowej, gdzie występuje niespotykana w innych częściach naszego kraju architektura zabudowań wiejskich. Można tu jeszcze spotkać budynki kryte strzechą, szkoda że najczęściej bardzo zaniedbane i zdewastowane. Warto zaznaczyć, że na zachodzie Europy jest to obecnie najmodniejsze i najzdrowsze pokrycie dachowe. Atutem naszych wsi jest niewątpliwie czyste powietrze i zdrowe metody produkcji rolnej. Zachodnie nowoczesne gospodarstwa używają niesamowitych ilości środków chemicznych, na które drobnych polskich gospodarstw „na szczęście” nie jest stać. Słyszymy, że na „zachodzie” jest 10-ciokrotnie więcej gospodarstw zajmujących się produkcją ekologiczną. A czy naszym gospodarstwom dużo brakuje by je nazwać ekologicznymi, skoro polski chłop nie wysiewa sztucznych nawozów, bo nie jest go na nie stać i z tego samego powodu nie używa herbicydów? Mamy szansę produkować zdrowo i smacznie. Warto więc może postarać się o certyfikat gospodarstwa ekologicznego. Należy rozwijać sieć skupu takich produktów. Powszechnie wiadomo, że dzisiejszych czasach nie trudno produkować – gorzej jest dobrze sprzedać. Szansą jest właśnie agroturystyka. Goście bardzo chętnie zapłacą za posiłki z ekologicznych produktów. Nasza gmina ma korzystne położenie względem Krakowa i Tarnowa, co daje szansę zbytu nie tylko usług, ale także płodów rolnych.

Właściciele już działających gospodarstw agroturystycznych w gminie kończący się sezon turystyczny oceniają jako zadawalający. Trudno mówić o oszałamiającym sukcesie. Ale fakt, że 90% ubiegłorocznych gości przyjechało także w tym roku i niejednokrotnie przywiozłoby swych przyjaciół napawa optymizmem. W zeszłym sezonie sprzedaliśmy usługi 450-ciu osobom, w tym roku – blisko dwukrotnie więcej. Życzylibyśmy sobie, żeby w przyszłości było podobnie.

Duże zapotrzebowanie obserwujemy w zakresie usług dla osób niepełnosprawnych. Warto przy remoncie łazienki czy wejścia do domu pomyśleć o pewnych udogodnieniach dla tych ludzi, a trzeba powiedzieć, że ta grupa gości jest mało kłopotliwa w porównaniu z rodzinami z dziećmi czy młodzieżą. Wczasowiczów interesuje także turystyka konna, a przecież w gminie Borzęcin nie brakuje gospodarstw które hodują lub hodowały konie. Ciągniki wyparły te zwierzęta z gospodarstw, ale agroturystyka daje szansę wykorzystania ich do rekreacji.

Dzisiejsze czasy powodują, że należy szukać dodatkowych szans zarobku. Nie można mówić o „grubych” pieniądzach, ale agroturystyka pozwala na pogrubienie portfela przynajmniej latem. Fakt, że w gminie przybywają nowe gospodarstwa tego typu bardzo nas cieszy, bowiem wiadomo nie od dziś, że większa grupa ma większe szanse. Łatwiej jest się promować, a właśnie to w dużej mierze przyczynia się do sukcesu.

Kończąc zacytuje dowcip – chociaż stary, ale trafnie oddający charakter Polaka.

Bóg wiedząc, jak człowiek ciężko pracuje na roli, postanowił go wysłuchać. Spotyka Francuza i pyta:

- *Co takiego mogę zrobić, by ci pomóc?*

Francuz na to:

- *Mój sąsiad ma 7 pięknych krów a ja tylko jedną, chciałbym mieć tyle, co on.*

I tak się stało.

Bóg spotyka Polaka i pyta.

- *Co mogę zrobić dla ciebie?*

Polak odpowiada.

Ja mam tylko jedną krowę a sąsiad aż siedem.

- *I co? – pyta Bóg. - Chciałbyś mieć siedem?*

- *Nie. Chcę, by sąsiadowi zdechły wszystkie.*

W imieniu Koła Agroturystycznego

Borzęcin-Przyborów

J. Żurek

PODZIĘKOWANIE

Mieszkańcom gminy Borzęcin, którzy udzielili mi tak zdecydowanego poparcia w wyborach do Parlamentu serdecznie dziękuję.

Czesław Kwaśniak
Radny Sejmiku Województwa
Małopolskiego
Kandydat na Senatora RP

Podziękowanie

W imieniu mieszkańców Gminy Borzęcin Zarząd Gminy składa serdeczne podziękowanie Burmistrzowi Miasta i Gminy Miechów oraz Gminnej Spółdzielni „Samopomoc Chłopska” w Cegłowie woj. mazowieckie za okazaną pomoc zbożową dla rolników poszkodowanych w wyniku gradobicia i powodzi. Przekazane 33 tony zboża (30 ton – Miechów, 3 tony – Cegłowo) rozdzielone zostało na najbardziej potrzebujących i pokrzywdzonych w wyniku gradobicia w Warysiu i Bielczy. Solidaryzm, z jakim spotkaliśmy się ze strony gminy Miechów i GS w Cegłowie zasługuje na wielkie słowa uznania i pochwały.

PODZIĘKOWANIE

Zarząd Gminy w Borzęcinie składa serdeczne podziękowanie właścicielowi firmy „TRANS-TED” p. Tadeuszowi Klisiewiczowi oraz właścicielowi firmy „SWORJAN” p. Janowi Swornowskiemu za nieodpłatne przewiezienie zboża przekazanego przez gminę Miechów dla gospodarstw na terenie gminy Borzęcin poszkodowanych podczas ostatnich miesięcy przez gradobicie.

Gminny Ośrodek Kultury w Borzęcinie organizuje **lekcje nauki języka angielskiego**. Wszystkich chętnych prosimy zgłaszać do 15 listopada br. Zajęcia będą się odbywały w sali GOK w każdą sobotę w godzinach: 8.00 – 9.00 pierwsza grupa, 9.00 – 10.00 druga grupa lub w ciągu tygodnia - wieczorem. W przypadku dużej liczby zainteresowanych godziny mogą ulec zmianie. Odpłatność w wysokości ok. 10 zł miesięcznie

ZAPRASZAMY!

Po co to wszystko?

Wydarzenia, jakie miały miejsce na ostatniej dyskotekce w Gminnym Ośrodku Kultury spowodowały, że pod znakiem zapytania stoi organizacja kolejnych imprez tego typu, a na pewno „Andrzejek”. Głosy ludzi, mówiące o tym że porządek na imprezie powinien być lepiej zabezpieczony nie są do końca słuszne. Dyskoteka zabezpieczona została tak, jak zawsze – przez prawie dwa lata. Porządku

pilnowało kilka osób. Dodatkowo służbę tej nocy mieli także dzielnicowi z Borzęcina. Nikt nie jest jednak w stanie zapanować nad tymi, którzy przychodzą na imprezę tylko po to, żeby „narozrabiać”. Szkoda tylko, że nie załatwiają swoich prywatnych porachunków w inny dzień tygodnia i w innym miejscu. Cierpią na tym pozostali.

(pio)



Zasiłki wypłacone

W dniu 4 października 2001 roku zostały wypłacone przez GOPS w Borzęcinie zgodnie z art. 32 ust. 3, 4 i 4a ustawy o pomocy społecznej zasiłki celowe osobom i rodzinom, które poniosły znaczne straty w wyniku klęski żywiołowej, tj. gradobicia w miejscowości Waryś.

O pomoc taką mogły ubiegać się osoby, które poniosły znaczne straty w gospodarstwach domowych (budynkach mieszkalnych, podstawowym wyposażeniu gospodarstw domowych) i znalazły się w szczególnie trudnej sytuacji życiowej, w której nie mogą zaspokoić niezbędnych potrzeb bytowych w oparciu o posiadane własne środki. Poniesione straty zgłoszone były przez poszkodowanych do gminnej komisji, która dokonywała w lipcu 2001 roku oględzin i wstępnego szacunku strat. Wielkość poniesionych strat miała decydujące znaczenie o przyznaniu takiej formy pomocy. Natomiast podstawą do określenia wielkości przyznanej pomocy był pełny wywiad środowiskowy przeprowadzony przez Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej. Pomoc taką przyznano w postaci zasiłków celowych dla 20 rodzin w wysokościach od 500 do 1500 zł.

Tadeusz Żurek
Kierownik GOPS

Żużel na drogach

Już niedługo dojazd do pól nie będzie sprawiał żadnych problemów. Zdecydowanej poprawie ulegnie jakość samych dróg, gdyż ruszyły prace związane z wywożeniem żużla wielkopiecowego. Przewiduje się wywiezienie 1300 ton tego materiału na drogi w miejscowościach Borzęcin Górny (droga „Sturze” i „Dworskie II”) oraz Przyborów (droga na bagna). Zakończenie przewiduje się do końca października br.

(pio)



SKOK
JAGIELLONIA

Lokaty do 18,5 %
Pożyczki od 3,7 %
ROR-y 10 %
Przelewy 50 gr

Spółdzielca Kasa Oszczędnościowo - Kredytowa „Jagiellonia”
z siedzibą w Krakowie
zaprasza wszystkich zainteresowanych
do nowego oddziału w Brzesku
przy ul. Okocimskiej 5, tel./fax (014) 6634 740
pn - pt w godz. 9.30 - 16.30

Zabezpieczenia finansowe

Depozyty członków zgromadzone w Kasie chronione są przez zbiorowe ubezpieczenie depozytów w Towarzystwie Ubezpieczeń Wzajemnych SKOK do wysokości 15 000 EURO! W przypadku zadłużenia zobowiązań względem Kasy, dzięki ubezpieczeniu w TUW członkowie SKOK oraz ich rodziny otrzymują realną ochronę swoich dochodów w trudnych chwilach związanych z chorobą, zgonem lub utratą pracy. Korzyściami wynikającymi z ubezpieczenia objęty jest automatycznie każdy członek SKOK.

Nie mają zatargów

W razie nieprzewidzianych zdarzeń...

W ostatnim miesiącu bardzo dużo dzieje się na arenie międzynarodowej. Trudno przewidzieć scenariusz rozwoju wydarzeń. Do gabinetu wójta gminy Borzęcin Janusza Kwaśniaka raz po raz przychodzą pisma z wytycznymi w kwestii zabezpieczenia terenu przed ewentualnym zagrożeniem. „W związku z potencjalnym zagrożeniem atakami terrorystycznymi z użyciem broni chemicznej i biologicznej, proszę o zwiększenie nadzoru nad ujęciami wody, urządzeniami do uzdatniania i dystrybucji wody dla celów spożywczych” – czytamy w treści.

Niektóre z podmiotów funkcjonujących na terenie naszej gminy potraktowały temat z przymrużeniem oka, odpisując na pismo Wójta „że nie mają zatargów z terroryzmem międzynarodowym ani terrorystami lokalnymi”. Na „wszelki wypadek” – który lepiej, żeby nie miał miejsca – podajemy kilka informacji:

Alarm o skażeniach

Sposoby ogłaszania alarmów:

* za pomocą syren – dźwięki trwające 10 sekund powtarzane 3 minuty; czas trwania przerwy między dźwiękami powinien wynosić 25-30 sekund;

* przy pomocy radia, TV – powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: *Uwaga! Uwaga! Oglaszam alarm o skażeniach ... dla...*

Sposoby odwoływania alarmów:

* za pomocą syren – dźwięk ciągły trwający 3 minuty;

* przy pomocy radia, TV – powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: *Uwaga! Uwaga! Odwołuję alarm o skażeniach ... dla...*

Zasady postępowania po ogłoszeniu:

* włącz odbiornik radiowo-telewizyjny na częstotliwości kanału stacji lokalnej;

* postępuj zgodnie z zaleceniami podawanymi w komunikatach;

* wykonuj polecenia organów kierujących akcją ratowniczą;

Jeżeli jesteś w mieszkaniu:

* uszczelnij okna pomieszczenia, w którym się znajdujesz, mokrą tkaniną;

* przygotuj wilgotne tampony na usta i nos do ochrony dróg oddechowych (najlepiej nawilżyć je wodnym roztworem sody oczyszczonej);

* nie opuszczaj mieszkania do czasu przybycia służb ratowniczych;

Alarm powietrzny

Sposoby ogłaszania alarmów:

* za pomocą syren – dźwięk modulowany trwający 3 minuty;

* przy pomocy radia, TV – powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna, informująca o zagrożeniu i sposobie postępowania mieszkańców.

Sposoby odwoływania alarmów:

* za pomocą syren – dźwięk ciągły trwający 3 minuty;

* przy pomocy radia, TV – powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: *Uwaga! Uwaga! Odwołuję alarm o powietrzny ... dla...*

Alarm o klęskach żywiołowych i zagrożeniu środowiska

Sposoby ogłaszania alarmów:

* za pomocą syren – dźwięk ciągły trwający 3 minuty;

* przy pomocy radia, TV – powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna, informująca o zagrożeniu i sposobie postępowania mieszkańców.

Sposoby odwoływania alarmów:

* za pomocą syren – dźwięk ciągły trwający 3 minuty;

* przy pomocy radia, TV – powtarzana trzykrotnie zapowiedź słowna: *Uwaga! Uwaga! Odwołuję alarm o skażeniach ... dla...*

Zasady postępowania po ogłoszeniu:

* włącz odbiornik radiowo-telewizyjny na częstotliwości kanału stacji lokalnej;

* postępuj zgodnie z zaleceniami podawanymi w komunikatach;

* wykonuj polecenia organów kierujących akcją ratowniczą.

Selektywne alarmowanie

Pożar zawsze jest tragedią. Ogień niesie ze sobą zniszczenie i trwogę. W ratowaniu naszego mienia często liczą się minuty a czasami nawet sekundy. Od tego, jak szybko zjawia się jednostki gaśnicze na terenie zdarzenia zależy może czasem nawet życie ludzi. Bardzo ważnym jest czas, w jakim straż pożarna dowie się o palącym się obiekcie.

Od kilku miesięcy mieszkańcy Borzęcina Górnego, Borzęcina Dolnego i Przyborowa mają możliwość uruchomienia syren alarmowych w danej miejscowości z własnych domów. Jak to zrobić? W wypadku pożaru wystarczy zadzwonić do Komendy Państwowej Straży Pożarnej w Brzesku, która dzięki tzw. selektywnemu alarmowaniu ma możliwość uruchomienia syren alarmowych w wymienionych remizach strażackich. System taki nie dotyczy jednak wszystkich miejscowości naszej gminy. Tam, gdzie go nie ma, pozostaje tradycyjny sposób informowania o tym wydarzeniu, polegający na konieczności

uruchomienia syren za pomocą guzików na strażnicach OSP. Życzymy ludziom z tych miejscowości, aby straż pożarna przybywała zawsze na czas.

Przy tej okazji wymienić warto osoby, które działają w OSP poszczególnych miejscowości.

Gminnym Komendantem OSP w Borzęcinie jest p. Józef Ducinowski. W poszczególnych jednostkach terenowych funkcje prezesa i naczelnika pełnią następujące osoby:

Borzęcin Górny: p. Józef Przewłocki (prezes), Józef Ciochoń (naczelnik), Borzęcin Dolny: Grzegorz Małek (prezes), Marek Musiał (naczelnik), Bielcza: Jan Curyło (prezes), Józef Staniec (naczelnik), Przyborów: Zbigniew Mrówka (prezes), Stanisław Myrłak (naczelnik), Łęki: Stanisław Urbaś (prezes), Marek Siudut (naczelnik), Jagniówka: Józef Kudła (prezes), Eugeniusz Czesak (naczelnik).

(pio, koc)

W poszukiwaniu naiwnych

Kto głupszy

Wiele się słyszy na temat dużych imprez organizowanych ostatnio w naszej gminie. Tak to jest – teraz się słyszy, bo przedtem choćby nie wiem jak nadstawiał ucho to nic się nie usłyszało. Niektórzy jednak zaczęli się interesować kosztami organizacji wielkich festynów. Podają od razu ile to gmina przeznaczona na organizowane imprezy, jakie to wielkie pieniądze przeznaczają wójt i dyrektor GOK. Jest to jedna wielka propaganda. Żadne pieniądze na organizowane imprezy nie idą z Urzędu Gminy. Budżet Gminnego Ośrodka Kultury w Borzęcinie nie zmienia się – za wyjątkiem wskaźnika inflacji. Spowodowane jest to jednak ciągłym podnoszeniem kosztów funkcjonowania i wzrostem cen związanym z inflacją. Skąd nagle wzięłyby się takie straszne pieniądze w budżecie GOK, skoro przedtem ich nie było? No skąd? Dla przykładu ostatnie ognie sztuczne odbyły się tylko i wyłącznie dzięki naszym zabiegom a wpływom sponsorów. Tak na marginesie jestem im bardzo, ale to bardzo wdzięczny za wszelkie środki. Nazwy firm są publikowane na łamach „Kuriera Borzęckiego” i plakatach wieszanych przed imprezą. Nie wiem jednak, na czym zależy ludziom, którzy głoszą opinie o wydawaniu strasznych środków z budżetów gminy czy GOK. Może sami nie potrafią czytać lub nie rozumieją tego, co słyszą. A może o coś innego im chodzi, na przykład żeby „bruzdzić” jak się da, jak umieją, jak ich nauczono?

Kiedy usłyszymy takie rzeczy, ważne jest jednak to, żebyśmy chwilkę się nad tym głębiej zastanowili i nie dawali sobie wciskać ciemnoty. Jeżeli ktoś ma jakieś dowody na wydawanie strasznych czy jakichkolwiek sum z budżetu gminy, niech najpierw je przedstawi a nie robi z ludzi głupków.

Piotr Kania

Łęki gospodarzem

Puchar wójta

Niedziela 14 sierpnia okazała się być dniem, w którym udało się w końcu zorganizować przekładany kilkakrotnie ze względu na warunki atmosferyczne „Puchar Wójta gminy Borzęcin”. Oprócz zmiany daty, zmieniano także i miejsce. Najpierw planowano, że areną zmagania sportowców z borzęcińskiej gminy będzie stadion sportowy w Borzęcinie-Borku. Później zmieniono na Bielczę, jednak mimo usilnych starań strażaków nie udało się w porę wypompować stojącej wody na murawie miejscowego stadionu. Nie nadał się on do organizacji jakiegokolwiek imprezy. Dzięki temu gospodarzem zawodów stał się LKS Łęki.

Tego dnia stadion w Łękach zgromadził wielu sympatyków sportu. Organizatorzy imprezy: wójt gminy Borzęcin – Janusz Kwaśniak, Gminy Ludowy Klub Sportowy oraz Gminny Ośrodek Kultury w Borzęcinie przewidzieli w programie zarówno konkurencje drużynowe jak i indywidualne. Zawody rozpoczęły turniej piłki nożnej. Startowały w nim trzy drużyny: Łęki, Przyborów i Borzęcin. Grano systemem każdy z każdym. W pierwszym meczu gospodarz turnieju mimo, iż wygrał z drużyną „Sokoła” Borzęcin 1:0, to jednak dał sobie strzelić później dwie bramki i ostatecznie przegrać. Takim samym wynikiem – 2:1 – zakończył się drugi mecz LKS Łęki z LKS Przyborów, lecz tym razem na korzyść miejscowych. W ostatnim – decydującym o wszystkim meczu – zmierzyły się „Sokół” i Przyborów. Mecz był ciekawym widowiskiem, często padały bramki. Kibice nie mieli możliwości do narzekania na brak emocji. Obie drużyny dwukrotnie wychodziły na prowadzenie. Ostatecznie jednak o tą jedną bramkę lepsza była drużyna „Sokoła” Borzęcin, która zwyciężyła 3:2, tym samym zdobywając „Puchar wójta gminy”. Drugie miejsce przypadło gospodarzom imprezy. Miejscowi sympatycy sportu mieli się jednak z czego cieszyć. Ich drużyna została zwycięzcą w turnieju piłki siatkowej. Tutaj również na najlepszą drużynę czekał okazały puchar, którego fundatorem był wójt Kwaśniak. W turnieju tym – oprócz drużyn z gminy, jak Przyborów, Łęki i Borzęcin – wystąpiła ekipa z „miedzy” – reprezentacja Sterkowca, która za swą bardzo dobrą grę również otrzymała nagrodę.

Wiele emocji towarzyszyło podnoszeniu ciężarka. Aby dodać zawodom powagi zdecydowano, że w tym roku nie będzie to 17,5 kg, lecz ... 27 kg. Nikogo to jednak nie zniechęciło – wręcz przeciwnie – każdy chciał się zmierzyć z ciężarkiem. Najwięcej – bo po 9 razy udało się podnieść Dariuszowi Halik oraz Leszkowi Duda. W dogrywie lepszy był ten pierwszy, i to on został zwycięzcą zawodów. Już „po wszystkim” do zawodów przystąpił wójt gminy Janusz Kwaśniak. Ku zdumieniu obecnych podniósł ciężarek aż ... 16 razy!

Równocześnie z innymi zawodami odbywał się konkurs strzelania z broni pneumatycznej w kategorii dziewcząt i chłopców. Tutaj nie było jednak tyle emocji, co w konkursie siłowania na rękę, w którym uczestnicy mało co się nie pobili... Duch walki i chęć zwycięstwa u niektórych bierze górę nad zdrowym rozsądkiem. Ostatecznie jednak jakoś udało się doprowadzić zawody do finału.

Zgodnie z regulaminem, gospodarzem następnych zawodów będzie zwycięzca turnieju w piłkę nożną. W tym roku „Puchar Wójta gminy Borzęcin” Janusza Kwaśniaka wygrała drużyna „Sokoła”, dlatego przyszłoroczna impreza odbędzie się prawdopodobnie na stadionie w Borzęcinie-Borku.

Po zawodach sportowych zorganizowano dyskotekę, która miała miejsce tradycyjnie „Pod wiatą” na stadionie sportowym w Borzęcinie-Borku. Poprowadził ją – jak zawsze – znany już dobrze DJ „Energy”, gwarantujący zawsze znakomitą zabawę.



(pio)

Na zdjęciu zwycięska drużyna Borzęcina z przedstawicielami władz samorządowych i sportowych.

ZDROWE ŻYWIENIE cz. I

Dieta sposób żywienia się człowieka uwzględniający dobór jakościowy i ilościowy pokarmów, zróżnicowanie i sposób ich przyrządzania. Właściwa dieta powinna dostarczać optymalną, dostosowaną do indywidualnych potrzeb danego człowieka ilość i jakość niezbędnych składników przemiany materii i energii. Ustalenie właściwych diet dokonuje się w oparciu o zasady dietetyki, ogólnych zaleceń żywieniowych w dostosowaniu do indywidualnych potrzeb - wieku, trybu życia, pracy, stanu zdrowia, itp.

Proponowane w diecie pożywienie powinno zawierać odpowiednią ilość składników budulcowych (woda, białko, związki mineralne), składników energetycznych (węglowodany, tłuszcze, częściowo białko) i składników regulujących (witaminy, enzymy, makro i mikroelementy, aminokwasy a zwłaszcza 9 aminokwasów egzogennych, których organizm człowieka nie potrafi syntetyzować).

Średnie, dobowe zapotrzebowanie energetyczne człowieka wynosi 2500 do 3500 kilokalorii. Dieta powinna również uwzględniać pokarmy zawierające, potrzebne do prawidłowego funkcjonowania organizmu, naturalne kwasy organiczne, enzymy i błonnik. Zawierają je głównie warzywa i owoce. Różne diety opracowuje się w oparciu o ogólne zalecenia żywieniowe. Jednym z zaleceń jest tak zwana **piramida zdrowia** dotycząca zachowania proporcji poszczególnych grup produktów w diecie. Codzienne pożywienie powinno zawierać: 5 porcji produktów zbożowych, 4 porcje warzyw, 3 porcje owoców, 2 porcje mleka i przetworów mlecznych (zwłaszcza jogurtów i serów), 1 porcję mięsa lub produktów zamiennych (ryby, jaja, rośliny strączkowe). W leczeniu różnych chorób stosowane są diety wspomagające proces leczenia, wykluczające lub ograniczające niektóre składniki pokarmowe jak cukry, tłuszcze, sól, itp.

Nazwy diet pochodzą od składu np. (dieta niskotłuszczowa, owocowa, pektynowa, białkowo-warzywna, bezsolna), od sposobu oddziaływania na organizm, (oszczędzająca, odtłuszczająca, wzmacniająca), niektóre diety nazwano nazwiskami ich twórców lub chorób, przy leczeniu których znajdują zastosowanie (dieta cukrzycowa, przeciw miazdżycowa, sercowa, nerkowa, wątrobowa). W Stanach Zjednoczonych została opracowana i sprawdzona dieta dostosowująca proponowane w niej pokarmy do grupy krwi.

Ogólne zalecenia żywieniowe opracowywane na podstawie badań i aktualnego stanu wiedzy w tej dziedzinie. Zalecenia takie opracowuje Światowa Organizacja Zdrowia (WHO). W Polsce zalecenia zostały opracowane przez Komitet Żywności i Żywienia Człowieka Polskiej Akademii Nauk, Instytut Żywności i Żywienia oraz Polskie Towarzystwo Nauk Żywieniowych. Zalecenia te są następujące:

- Jedz regularnie minimum trzy posiłki dziennie.
- Twoje codzienne pożywienie powinno zawierać różnorodną żywność pochodzenia roślinnego i zwierzęcego.
- Spożywaj codziennie produkty zbożowe oraz warzywa i owoce. Warzywa najlepiej jeść na surowo lub krótko gotowane.
- Dwa, a najlepiej trzy razy dziennie spożywaj mleko, biały ser, jogurty lub kefiry o obniżonej zawartości tłuszczu.
- Mięso i jego przetwory jedz w ilościach umiarkowanych, dwa lub trzy razy w tygodniu. Wybieraj mięso chude. W pozostałe dni jadaj dania z ryb i roślin strączkowych (fasola groch, soja).
- Ograniczaj ilość spożywanego tłuszczu. Do przyrządzania potraw tłuszcze zwierzęce zastępuj olejami lub oliwą z oliwek.
- Ograniczaj spożywanie soli kuchennej. Jedna płaska łyżeczka soli dziennie dodawana do potraw powinna wystarczyć. Nie dosalaj.
- Zachowaj umiar w jedzeniu cukru i słodczy. Zamiast słodczy jadaj więcej owoców i warzyw.
- Bądź aktywny ruchowo. Pomoże Ci to utracić nadmiar dostarczonych z pożywieniem kalorii. Pamiętaj, że ruch może często zastąpić lekarstwo, lecz żadne lekarstwo nie zastąpi ruchu.

Na podstawie www.onet.pl
oprac: (zach)

Podziękowanie

Składam serdeczne podziękowania doktorowi Jarosławowi Zachara za wszelką pomoc w zabezpieczeniu opieki medycznej podczas imprez organizowanych przez Gminny Ośrodek Kultury na terenie gminy Borzęcin. Doktor Zachara nigdy nas nie zawiódł i zawsze ochoczo, bez żadnych problemów, oraz co ważne w dzisiejszych czasach – zawsze nieodpłatnie – służył swoją wiedzą medyczną w zabezpieczeniu od strony medycznej naszych imprez. Dziękuję.

Piotr Kania
Dyrektor GOK Borzęcin

Komunikat

Informujemy, że uległy zmianie dyżury psycholog mgr Lucyny Mikułińskiej. Z dotychczasowej środy przeniesiono je na 2 i 4 poniedziałek miesiąca w godz. od 9 do 12. Miejsce przyjęć nie uległo zmianie – jest to nadal budynek, w którym kiedyś funkcjonował Urząd Gminy Borzęcin.

Informacje

Po kilku miesiącach przerwy czynna jest świetlica w Przyborowie. Podczas wakacji został zapowiedziany turniej tenisa stołowego dla uczniów szkoły Podstawowej i Gimnazjum, którzy chętnie przychodzili do świetlicy, między innymi po to, aby szlifować swoje umiejętności w tej dyscyplinie sportu. W zorganizowanym turnieju wzięło udział ponad 20 osób. Wśród chłopców najlepszy okazał się Józek Żurek, drugie miejsce zajął Piotr Góra trzecie Jakub Wolsza. Wszyscy są uczniami gimnazjum. Pierwszą z dziewczyczyn okazała się Judyta Maślanka. Zaraz za nią uplasowały się Justyna Białek i Malwina Mularz. Nagrody dla wyróżnionych osób ufundował Gminny Ośrodek Kultury w Borzęcinie.

Świetlica w Przyborowie czynna jest cztery razy w tygodniu, od środy do soboty (I i III tydzień miesiąca) oraz od czwartku do niedzieli (II i IV tydzień miesiąca) w godz. 17:30 – 21:00.

(zur)

Kurier Borzęcki.
Pismo kulturalno-społeczne.
Wydawca: Gminny Ośrodek Kultury w Borzęcinie.
Redaktorzy prowadzący:
Piotr Kania i Bernadeta Pyrek.
Zdjęcia i redakcja techniczna:
Piotr Kania.
Adres redakcji:
Gminny Ośrodek Kultury
32-825 Borzęcin,
tel. (014) 684-60-13.
Redakcja zastrzega sobie
prawo skracania i redagowania
nadsyłanych tekstów.
ISSN 1507-8132

MTB po raz trzeci w Bielczy Rowerem po „górach”



Za wyniki należą się nagroda – puchar z rąk wójta Kwaśniaka.

Jedną z eliminacji odbywającego się cyklicznie „Pucharu Ziemi Brzeskiej” na rowerach górskich tradycyjnie ma miejsce na bielczańskim stadionie sportowym i lesie obok. Tegoroczne zawody odbyły się w miesiącu sierpniu. Impreza co roku gromadzi na miejscowym stadionie wielu kolarzy nie tylko z zewnątrz. Ilość osób z gminy Borzęcin – a szczególnie Bielczy – chętnych do ścigania się była w tym roku dla organizatorów dużym zaskoczeniem. „To dobrze, że tak się dzieje” – mówi wójt Janusz Kwaśniak – jeden ze współorganizatorów imprezy.

Na tegoroczne zawody stawili się do Bielczy około 150 kolarzy, gotowych na maksimum wysiłku. Wszyscy już wiedzą, że przygotowana przez organizatorów trasa wyścigu nie jest łatwą do pokonania. Trzeba się często wiele natrudzić, aby ją ukończyć. Stronne podjazdy, gdzie niejednokrotnie trzeba rower brać na plecy, karłowate zjazdy i piaszczyste podłoże budzą respekt nawet wśród doświadczonych kolarzy. Nikt jednak nie narzeka. „Właśnie po to tutaj przyjechaliśmy. To jest to, co w Bielczy nam się podoba” – mówi jeden z uczestników zawodów. Ze względu na fatalny stan murawy boiska piłkarskiego trasa wyścigów uległa małym zmianom. Nad jej przygotowaniem pracowali najbardziej gospodarze imprezy: zawodnicy i działacze LZS Bielcza z prezesem Wiesławem Gajec na czele oraz gospodarz Bielczy – miejscowy sołtys Antoni Pabian. Za to należą się im słowa podziękowania. Przed zawodami wszyscy uczestnicy wyścigów odbyli honorową pętlę pod kościół w Bielczy. Stawce przewodził sołtys Pa-

bian. Peleton eskortowany był przez straż pożarną oraz policyjny radiowóz. Na trasie ścigano się w 4 kategoriach żeńskich i 8 męskich. Dodatkowo dla najmłodszych w wieku 3-7 lat zorganizowano wyścigi na krótkich dystansach. Warunkiem uczestnictwa był rower – nie ważne jaki. Najlepszą dziewczynką okazała się być Magdalena Borowy z Bielczy, następnie Agata Lewandowska z Tarnowa i Manuela Pilch również z Bielczy. Wśród chłopców drugi był Szymon Gajec z Bielczy. Na swoim małym rowerku wyprzedził rówieśników ścigających się z nim na normalnym sprzęcie.

Zaskoczenie sprawili rzeczywiście mieszkańcy naszej gminy, którzy bardzo licznie stawili się na starcie poszczególnych kategorii wyścigu prowadząc wielokrotnie równorzędną walkę z bardziej obeznanymi w kolarskim fachu przeciwnikami, występującymi regularnie w zorganizowanych klubach. Chwała im za to. Ogromne słowa podziękowania należą się doktorowi Zacharze, który i tym razem nas nie zawiódł i zabezpieczył od strony medycznej naszą imprezę. Podziękować należy także Policji oraz Ochotniczej Straży Pożarnej za pomoc w zabezpieczeniu porządku. Na kolejne zawody zapraszamy za rok oczywiście do gościnnej Bielczy.

(pio)



Nadzieja kolarstwa z Bielczy...

Organizatorzy imprezy: Wójt gminy Borzęcin Janusz Kwaśniak, Gminny Ośrodek Kultury w Borzęcinie, działacz sportowy z Brzeska Pan Józef Pabian – „OLIMP-SPORT”, Sołectwo Bielcza, KS „Bielczanka”. Patronat medialny: Telewizja Kraków i Radio PLUS.

Orędzie... w Tarnowie

W niedzielę 21 października na scenie w Oratorium księży Filipinów w Tarnowie grupa teatralna działająca przy Gminnym Ośrodku Kultury w Borzęcinie wystąpiła z sztuką pt. „Orędzie Fatimskie”. Przypomnijmy, że premiera miała miejsce na scenie GOK Borzęcin w miesiącu maju. Teraz nasi aktorzy mieli okazję zaprezentować się tarnowskiej publiczności i promować walory Borzęcina poza jego granicami.

Początek przedstawienia zaplanowano na 16³⁰. Punktualnie o tej godzinie zgasty wszystkie światła, a na scenie pojawili się aktorzy. Scena tarnowskiego teatru była mniejsza, niż w Borzęcinie, toteż za kulisami trzeba było się mocno gimnastykować, żeby sztuka przebiegała bez zakłóceń. Wszystko rozgrywało się bardzo sprawnie, bez żadnych przerw w odgrywaniu kolejnych aktów. Zgromadzona publiczność często nagradzała aktorów brawami, co motywowało ich do lepszej gry. **„W Tarnowie grało nam się z większą swobodą niż u siebie w Borzęcinie, bo nikt tu nas nie zna!”** – słychać było z ust aktorów po zakończeniu przedstawienia.

„Orędzie fatimskie – czyli objawienia Matki Boskiej w Fatimie w 1917 roku” to sztuka napisana przez panią Anastazję Staśko a Borzęcina. Wystąpili: Madonna – Agata Małek

Hiacynta – Patrycja Nowak, Małgorzata Borowiec, Anioł, Maria Rosa – Kinga Kołodziej

Karolina, Siostra Zakonna – Klaudia Mularz, Olimpia, Pielęgniarka – Katarzyna Ciochoń

Jan, Mężczyzna I – Paweł Boraca, Sasiadka II, Kobieta II – Monika Bąk, Mężczyzna II – Rafał Stąsiek, Lekarz II – Marek Płachno, Dzieciątko – Sebastian Bąk, Łucja – Joanna Kołodziej, Ewelina Rogóż, Franciszek I – Paweł Pięta, Dos Santos – Łukasz Stąsiek

Franciszek II – Jacek Nowak, Pedro – Mariusz Zabiegała, Sasiadka I, Kobieta I – Magdalena Stoch, Student – Marcin Szawernoga, Lekarz I – Maciej Rogóż, Józef – Tadeusz Czaja

Głosy zza sceny – Bernadeta Landa, Rafał Stąsiek. Pomoc przy zmianie dekoracji: Dariusz Duch, Piotr Górka. Oprawa muzyczna: Cecylia Czaja. Kostiumy: Zofia Prokopek

Scenografia – Wioletta Mleko. Reżyseria – Cecylia Czaja

(pio)

Z ostatniej chwili:

Dzięki zabiegom Zarządu Gminy w Borzęcinie udało się pozyskać dodatkowe środki na odbudowę drogi gminnej. Tym razem jest to droga „Przymiarki” w Borzęcinie Dolnym. Wysokość dotacji wynosić będzie 80% wartości zadania, jednocześnie nie więcej, niż 84.000 zł. Niedługo zostaną spisane stosowne umowy.

(pio)

Otwarcie hali widowiskowo-sportowej

Udało się! Gmina Borzęcin ma swoją halę widowiskowo-sportową. I to nie byle jaką. Nowootwarta hala sportowa ma wymiary olimpijskie, 24 x 44 m i jest obiektem na miarę XXI wieku. „To niewątpliwie największy i najładniejszy obiekt tego typu w regionie. Udało się go wybudować zaledwie w ciągu trzech lat” – mówi z dumą wójt gminy Janusz Kwaśniak. Dumni powinni być także sami mieszkańcy gminy Borzęcin. Są ku temu rzeczywiste powody.

Niedziela, 9 września. Wczesnym popołudniem w centrum Borzęcina robi się duży ruch – parkują samochody, ludzie spacerują coś naokoło pokazując. Wydaje się, że nie jest to jedynie spowodowane odbywającym się w tym dniu odpustem parafialnym w Borzęcinie Górnym. Rzeczywiście. Dzień ten jest ważny dla nie tylko dla sportowej społeczności gminy Borzęcin, ale i dla osób, którzy ze sportem nie mają wiele do czynienia. W tym właśnie dniu otwarto największy i najnowocześniejszy obiekt sportowy w całym regionie.

Przed budynkiem pełno ludzi. Kapela ludowa „tnie” sobie jakąś poleczkę. Przed godziną 14-tą pojawia się w asyście księdza dziekana Leszka Dudziaka, ksiądz biskup Jan Styrna który ma dokonać poświęcenia obiektu. Czeka na niego z kwiatami dzieci szkolne, sportowcy oraz reprezentacja samo-

urządu gminnego. Po przywitaniu dochodzi do ważnego momentu – przecięcia wstęgi. Pierwszy jest biskup, potem ks. Leszek Dudziak, starosta powiatu brzeskiego Grzegorz Wawryka, radny wojewódzki Czesław Kwaśniak, Janusz Niemiec szef firmy „Olimp”, która była głównym wykonawcą oraz Janusz Kwaśniak wójt gminy Borzęcin. Od tego momentu halę uważa się już za otwartą. Po wejściu na salę człowiek może się przekonać, co to znaczy 24 x na 44 m. Boisko główne podzielone jest na 3 części, odgródzone od siebie kotarami. Dzięki temu na sali może odbywać się kilka zajęć grupowych jednocześnie. Są boiska do siatkówki, koszykówki, osobno sale siłowni i do tenisa stołowego. Nowoczesne zaplecze sanitarne spełnia wszystkie wymogi. Na galerii w najbliższym czasie mają zostać ustawione trybuny na 700 osób. Jednym słowem obiekt, na którym bez żadnych problemów można organizować zawody o randze ogólnokrajowej i międzynarodowej.

Organizatorzy całej imprezy, tj. Zarząd Gminy Borzęcin oraz Gminny Ośrodek Kultury w Borzęcinie program imprezy podzielili na dwie części. Część pierwsza miała miejsce na hali sportowej. Po przywitaniu gości i okolicznościowej modlitwie, ks. biskup Jan Styrna dokonał błogosławieństwa obiektu. Potem dzieci szkolne zaprezentowały



Zaproszeni goście i władze gminy na uroczystości otwarcia.



Symbolicznego otwarcia hali dokonuje ks. biskup Jan Styrna.



Moment poświęcenia obiektu.



Wszystkim zebranych prezentował się ZPiT „Borzęcianie”.

się w krótkiej akademii, podczas której zebrani na sali goście z gminy i spoza niej mieli możliwość zobaczenia i oklaskiwania działającego przy GOK w Borzęcinie Zespołu Pieśni i Tańca „Borzęcianie”. Nad jakością prezentowanego programu przez całe wakacje pracowały zarówno dzieci z zespołu, jak i ich opiekun Krzysztof Przepiórka. Zespół bardzo się podobał i po swoim występie zebrał gromkie brawa. Po okolicznościowych występach i oficjalnych wystąpieniach impreza przeniosła się na stadion sportowy w Borzęcinie-Borku. Tutaj o godz. 15 rozpoczął się towarzyski mecz młodzieżowych reprezentacji „Wisły” Kraków oraz „Sokoła” Borzęcin. Młodzi piłkarze z Borzęcina niestety nie poradzili sobie z ich krakowskimi rówieśnikami i przegrali rywalizację. Po-

razka młodzieżowej reprezentacji „Sokoła” zmobilizowała chyba do walki seniorów tego klubu, którzy rozgrywali mecz ligowy o godz. 17. Po zaciętych bojach, na kilka minut przed końcem udało im się wyjść na prowadzenie 5:4 i wynik ten „dowieźli” do końca zawodów. Na scenie natomiast zgromadzona publiczność miała okazję oglądać cały program wszystkich działających grup ZPiT „Borzęcianie”. Po nich zaprezentowała się kapela ludowa zespołu, a następnie zespół rockowy „So what”. O godz. 19 swój humor przed borzęcińską publicznością przedstawił kabaret „Hangor” ze Śląska. Wystąpił on z programem „Pojednanie Hanysa z Gorołem”. Z wypowiedzi ludzi po występie dało się usłyszeć, że humor ten znalazł uznanie wśród zebranych. Niektórzy wycierali nawet oczy ... ze śmiechu. Finałem imprezy miały być ognie sztuczne. Jeszcze kilka dni przed imprezą nie było jasne, czy pokaz się odbędzie. Udało się jednak namówić sponsorów, aby przeznaczili środki finansowe na pierwszy pokaz fajerwerków w Borzęcinie. Serdecznie im za to należy podziękować. Pokaz trwał ponad 10 minut, a z relacji ludzi wiadomo, że było go widać zarówno w Wierchosławicach jak i odległym Ujściu Solnym. Wiadomo także, że wiele osób nie wybrało się na imprezę, ze względu na przenikliwe zimno. Pokaz ogni każdy jednak mógł zobaczyć z okna domu czy balkonu.

Tak cieszyliśmy się z otwarcia tej wspaniałej hali widowiskowo-sportowej. Taka okazja rzeczywiście nie zdarza się często. Wypada podziękować tym wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do powstania tak wspaniałego obiektu w Borzęcinie, którego zazdrości nam już dzisiaj nie jedna gmina i nie jeden powiat.

(pio)

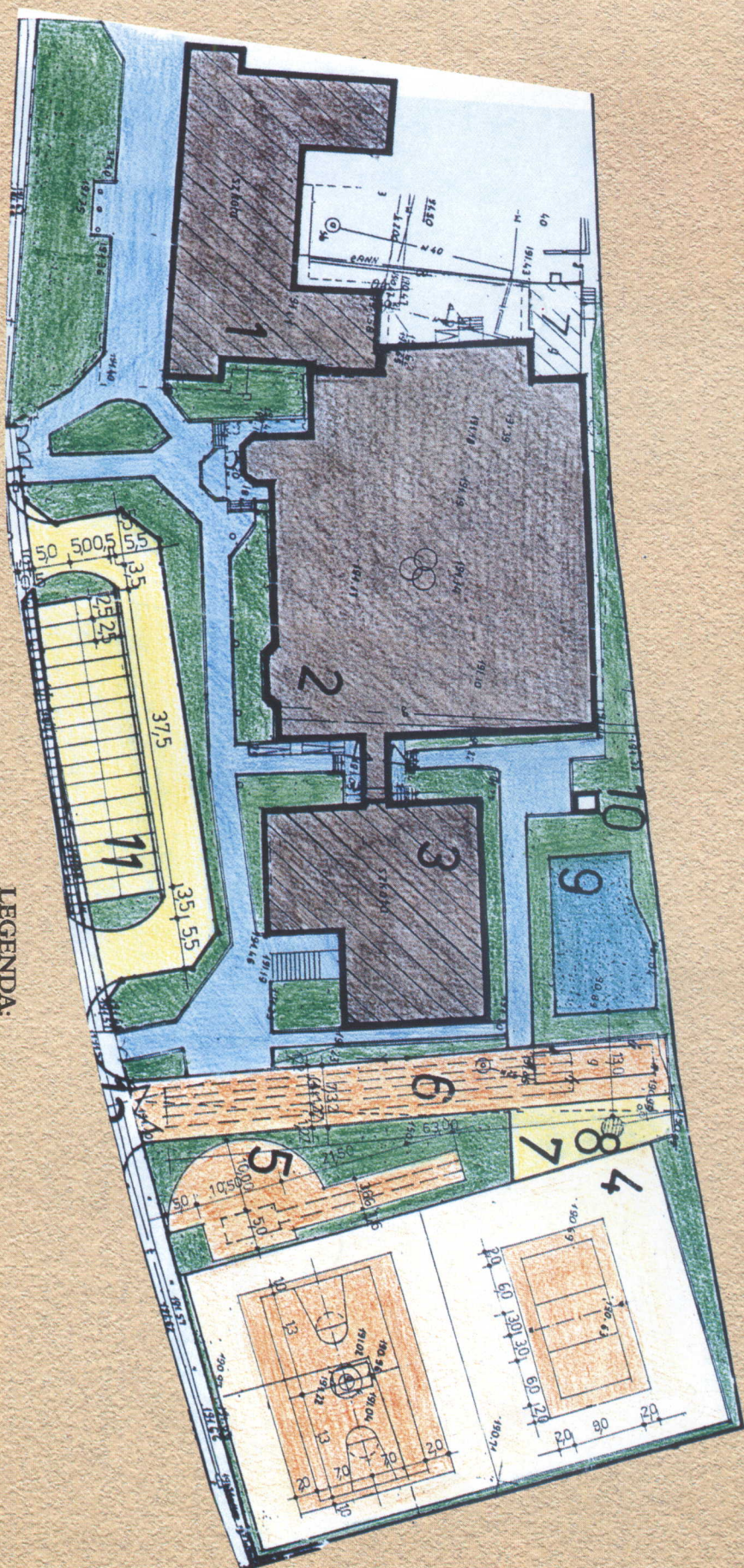


... a kapela przygrywała przez całą uroczystość.

Lista sponsorów imprezy:

Przedsiębiorstwo Budowlane „OLIMP”, firma „LA-FARGE” Kruszywa Żwirownia Jagniówka, Zakład Przetwórstwa Mięsnego „CHABURA”, Przedsiębiorstwo Handlowo Usługowe „TRANS-TED” Tadeusz Kłisiewicz, Sklep Lucyny i Józefa Kijak, firma „MAYMAT”, Sklep spożywczy Beata Tomaszek, Hurtownia Spożywcza „BOMAS”, Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe „MARK”, „BERO” Żwirownia w Bielczy, Firma Handlowo-Budowlana „SWORJAN”, Krakowski Bank Spółdzielczy.

Koncepcja zagospodarowania terenu



LEGENDA:

1. ISTN. SZKOŁA PODSTAWOWA
2. SALA GIMNASTYCZNA Z ZAPLECZEM
3. SZKOŁA W BUDOWIE
4. BOISKO SPORTOWE - 36X60 M (SIATKÓWKA, KOSZYKÓWKA)
5. ROZBIEZNIENIA SKOCCZNI (W DAI I WZWYZ)
6. BIEŻNIA NA 50 M
7. PĘTLA NA WROTOWA PPOZ.
8. PRZEPOMPOWNI
9. PLAC ZABAW
10. STACJA TRAFI
11. PARKING (30 SAMOCHOD. OSOBOWYCH)
12. BRAMY WJAZDOWE I FURTKI